



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة الثمانون

روما، 17-18 ديسمبر/كانون الأول 2003

### البرنامج التجريبي للحضور الميداني 2004-2007

#### ملخصات المبادرات

أوصى المجلس التنفيذي في دورته التاسعة والسبعين في سبتمبر/أيلول 2003 بعرض اقتراح بتنفيذ برنامج تجريبي للحضور الميداني مدته ثلاث سنوات لتعزيز حضور الصندوق وقدراته القطرية على دورته الثمانين في ديسمبر/كانون الأول 2003. وتتوقع الوثيقة EB 2003/80R.4 المعنونة البرنامج التجريبي للحضور الميداني أنه "سوف تستكمل المجموعة الأولى من ملخصات المبادرات في عام 2003 وتعرض للإحاطة على الدورة الثمانين للمجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2003. وسيتم إعداد المبادرات الباقية خلال عام 2004 وسيحاط المجلس التنفيذي علماً بذلك خلال عام 2004".

وعليه فإن هذه الوثيقة تضم ثمانية ملخصات للمبادرات، يتناول كل منها بلداً أو أكثر، وتعرض على المجلس التنفيذي للإحاطة.



## المحتويات

1	البرنامج التجريبي للحضور الميداني
1	ملخص مبادرة: جمهورية الكونغو الديمقراطية؛ جمهورية الكونغو
1	أولا - وصف موجز
1	ثانيا - الغرض والمبررات
2	ثالثا - الأهداف التفصيلية
3	رابعا - الخلفية القطرية
3	خامسا - نطاق العمل
3	سادسا - الاختصاصات والمؤهلات المطلوبة
4	سابعا - نوع العقد
4	ثامنا - الترتيبات المؤسسية
4	تاسعا - الميزانية التفصيلية
4	عاشرا - معايير تقييم نتائج وأثر المبادرة
7	ملخص مبادرة البرنامج التجريبي للحضور الميداني: هندوراس ونيكاراغوا
7	أولا - وصف موجز
7	ثانيا - الغرض والمبررات
8	ثالثا - الأهداف التفصيلية
8	رابعا - الخلفية القطرية
9	خامسا - نطاق العمل
10	سادسا - الاختصاصات والمؤهلات المطلوبة
11	سابعا - نوع العقد
11	ثامنا - الترتيبات المؤسسية
11	تاسعا - الميزانية التفصيلية
13	عاشرا - معايير تقييم نتائج وأثر المبادرة
15	ملخص مبادرة البرنامج التجريبي للحضور الميداني: الهند
15	أولا - وصف موجز
15	ثانيا - الغرض والمبررات
16	ثالثا - الأهداف التفصيلية
17	رابعا - الخلفية القطرية
17	خامسا - نطاق العمل
17	سادسا - الاختصاصات والمؤهلات المطلوبة
18	سابعا - نوع العقد

- 19 ثامنا - الترتيبات المؤسسية
- 19 تاسعا - الميزانية التفصيلية
- 20 عاشرا - معايير تقييم نتائج وأثر المبادرة
- 21 ملخص مبادرة البرنامج التجريبي للحضور الميداني: جمهورية الصين الشعبية وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية ومنغوليا**
- 21 أولا - وصف موجز
- 21 ثانيا - الغرض والمبررات
- 22 ثالثا - الأهداف التفصيلية
- 22 رابعا - الخلفية القطرية
- 24 خامسا - نطاق العمل
- 25 سادسا - الاختصاصات والمؤهلات المطلوبة
- 26 سابعا - نوع العقد
- 27 ثامنا - الترتيبات المؤسسية
- 27 تاسعا - الميزانية التفصيلية
- 28 عاشرا - معايير تقييم نتائج وأثر المبادرة
- 30 ملخص مبادرة البرنامج التجريبي للحضور الميداني: السنغال**
- 30 أولا - وصف موجز
- 30 ثانيا - الغرض والمبررات
- 30 ثالثا - الأهداف التفصيلية
- 30 رابعا - الخلفية القطرية
- 31 خامسا - نطاق العمل
- 32 سادسا - الاختصاصات والمؤهلات المطلوبة
- 32 سابعا - نوع العقد
- 33 ثامنا - الترتيبات المؤسسية
- 33 تاسعا - الميزانية التفصيلية
- 33 عاشرا - معايير تقييم نتائج وأثر المبادرة
- 35 ملخص مبادرة البرنامج التجريبي للحضور الميداني: السودان**
- 35 أولا - وصف موجز
- 35 ثانيا - الغرض والمبررات
- 35 ثالثا - الأهداف التفصيلية
- 36 رابعا - معلومات أساسية عن مساعدات الصندوق إلى السودان
- 36 خامسا - نطاق العمل
- 36 سادسا - الاختصاصات والمؤهلات المطلوبة
- 37 سابعا - نوع العقد
- 38 ثامنا - الترتيبات المؤسسية

38	تاسعا - الميزانية التفصيلية
40	عاشرا- معايير تقييم نتائج وأثر المبادرة
41	<b>ملخص مبادرة البرنامج التجريبي للحضور الميداني: جمهورية تنزانيا المتحدة وملاوي</b>
41	أولا- وصف موجز
41	ثانيا- الغرض والمبررات
41	ثالثا- الأهداف التفصيلية
42	رابعا- الخلفية القطرية
43	خامسا- نطاق العمل
43	سادسا- الاختصاصات والمؤهلات المطلوبة
44	سابعاً- نوع العقد
44	ثامنا- الترتيبات المؤسسية
44	تاسعا- الميزانية التفصيلية
45	عاشرا- معايير تقييم نتائج وأثر المبادرة
48	<b>ملخص مبادرة البرنامج التجريبي للحضور الميداني: اليمن</b>
48	أولا- وصف موجز
48	ثانيا- الغرض والمبررات
49	ثالثا- الأهداف التفصيلية
49	رابعا- معلومات أساسية عن مساعدات الصندوق المقدمة إلى اليمن
50	خامسا- نطاق العمل
50	سادسا- الاختصاصات والمؤهلات المطلوبة
51	سابعاً- نوع العقد
51	ثامنا- الترتيبات المؤسسية
51	تاسعا- الميزانية التفصيلية
53	عاشرا- معايير تقييم نتائج وأثر المبادرة



## البرنامج التجريبي للحضور الميداني

### ملخص مبادرة: جمهورية الكونغو الديمقراطية؛ جمهورية الكونغو

#### أولا - وصف موجز

1 - سوف تشمل مبادرة الحضور الميداني المقترحة تعيين مدير دعم ميداني من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية لمدة ثلاث سنوات لخدمة كل من جمهورية الكونغو الديمقراطية وجمهورية الكونغو. وسيتم اختيار مدير الدعم الميداني مقره في كينشاسا مباشرة عبر نهر الكونغو من عاصمة جمهورية الكونغو (برازافيل)، مما يمكنه من إجراء اتصالات كثيرة مع المسؤولين في كلا البلدين. وقد يطلب من مدير الدعم الميداني، تبعا للتطورات السياسية وعبء العمل، مساعدة مدير الحافظة القطرية للصندوق في جمهورية أفريقيا الوسطى. وسوف يضطلع مدير الدعم الميداني بدور أساسي في زيادة تطوير وتنفيذ النهج الإقليمي الذي تتبعه شعبة أفريقيا الغربية والوسطى في تقديم المساعدات بعد انتهاء النزاع.

#### ثانيا - الغرض والمبررات

2 - يتزايد النظر إلى النزاع باعتباره أحد أهم أسباب الفقر والتعرض للضعف. وتشير تقديرات تقييم الفقر الذي أجراه الصندوق في أفريقيا الغربية والوسطى إلى أن واحدا من بين كل خمسة من سكان الإقليم يعيش في البلدان المتضررة من الحرب. وتتطوي حالة الحرب الممتدة في عدد من البلدان على آثار اجتماعية ونفسية واقتصادية واسعة النطاق. ويعاني السكان في كثير من المناطق الريفية من تزايد صعوبة ضمان سبل عيشهم. وتعرضت جمهورية الكونغو الديمقراطية وجمهورية الكونغو على السواء لأضرار بالغة من الفقر الذي قوض كثيرا من قدراتهما على إنتاج الأغذية.

3 - وإذا كان على الصندوق أن يلبي احتياجات فقراء الريف المعتمدين في البلدان المتضررة من النزاعات، فعليه أن يبذل كل ما في وسعه للتصدي بمزيد من المنهجية لمشكلة الانتقال الحرج من الإغاثة إلى التنمية الطويلة الأجل وتنسيق العمل مع شركائه في التنمية. ويحدث في كثير من الأحيان انقطاع خطير بين توفير إغاثة ما بعد النزاع والانطلاق في مشاريع التنمية الطويلة الأجل لمدة تتراوح بين سنتين وثلاث سنوات. ومن الأساسي أن يكون لمؤسسات مثل الصندوق حضور مادي في تلك البلدان والاشتراك في الأنشطة الميدانية أثناء الفترة المؤقتة. ويتسم ذلك بأهمية من الناحية الاقتصادية بسبب الحاجة إلى استعادة أهم عناصر كسب القوت لدى سكان الريف الذين فقد كثير منهم كل شيء. وهو مهم أيضا من الناحية السياسية بالنظر إلى الحاجة إلى إقناع السكان بفوائد السلام.

4 - ويعتمد المانحون المشتركون في عمليات إعادة الإعمار بعد انتهاء النزاع اعتمادا كبيرا على المنظمات غير الحكومية في التنفيذ. وهناك نتيجة ثانوية إيجابية تحققها المساعدات المقدمة بعد انتهاء النزاع، وهي تقوية قدرات عدد من المنظمات غير الحكومية المحلية المشتركة في تنفيذ هذه العمليات. ويقوم ممثلو الجهات المانحة بتدريب هذه المنظمات والإشراف على عملها ويكتسبون دراية أكبر بقدرة كل منظمة حكومية وإمكانية عملها كشريك في التنمية على الأجل الأطول.

5 - وبينما ما زال العمل جاريا في الوقت الراهن في كلا البلدين لإعادة تنشيط البرامج فسوف يستغرق وضع برامج للقروض بعض الوقت بعد أن تم التوصل الآن إلى اتفاق بشأن آليات تصفية المتأخرات. ومن ناحية أخرى، ستمكن برامج المنح الصندوق من أن يلبي سريعا الحاجة الملحة إلى إعادة المزارعين إلى العمل وإنتاج الغذاء وكسب المال اللازم لأسرهم. ولذلك يمكن لبرامج المنح هذه أن تؤدي دورا بالغ الأهمية في تسهيل استئناف الصندوق لعمليات الإقراض في البلدان التي بدأت في النهوض من النزاع.

6 - وفي عام 2002 شرع الصندوق في تقديم مساعدات ما بعد النزاع للسنة الأولى إلى جمهورية الكونغو الديمقراطية وجمهورية الكونغو وسيراليون بمبلغ قيمته 500 000 دولار أمريكي من موارد حساب الأمانة الإيطالي. وفيما يتعلق بجمهورية الكونغو الديمقراطية، استخدم مبلغ 200 000 دولار أمريكي لتوزيع البذور والأدوات الأساسية ومعدات الصيد لصالح 12 000 مزارع و2 900 من صاندي السمك. وأما في جمهورية الكونغو فقد استخدمت منحة قيمتها 150 000 دولار أمريكي استنادا منها 18 000 مزارع، منهم 30-40 في المائة من النساء. واتسمت هذه الأنشطة المتواضعة نسبيا (من حيث مستويات التمويل) بفعالية كبيرة حيث حققت أثرا سريعا وبرهنت على التزام الصندوق بإعادة تنشيط حوافظه القطرية، ومكنت حساب الأمانة من إقامة شراكات جديدة مع المنظمات المحلية والهيئات الدولية الأخرى تعود بالفائدة على كلا الطرفين. وقد يتحقق عن طريق التوجيه الدقيق للمنح المقبلة تضافر كبير في الأنشطة في إطار برنامج الصندوق للإقراض في البلدين. وبعبارة أخرى فإن منح ما بعد النزاع تهيئ الظروف لتنفيذ مشاريع كبرى والمساعدة في الانتقال من الإغاثة في مرحلة ما بعد النزاع إلى المساعدة الإنمائية.

7 - ومن المهم في حالات ما بعد النزاع أن يسعى الصندوق إلى سد الثغرة الحرجة بين تمويل المنح والشروع في أنشطة قروض جديدة. وسوف تساعد المبادرة المقترحة الصندوق كثيرا في جهوده الرامية إلى إبراز صورته من جديد وإثبات تواجده في البلدان التي اختفى عنها زمتا طويلا. والصندوق ليس معروفا بالقدر الكافي في تلك البلدان وبات من الملح إجراء حوار بشأن السياسات في القطاع الريفي والاتصال مع الحكومات والجهات المانحة. ويحد كثيرا من قدرة الصندوق على الاشتراك في حوار من هذا القبيل الافتقار التام لموظفي المشاريع الميدانيين الذين يقومون في العادة بدور الوكلاء الميدانيين.

### ثالثا - الأهداف التفصيلية

8 - تتمثل أهداف المبادرة المقترحة فيما يلي:

- تسهيل إعادة تنشيط حافظة الصندوق في جمهورية الكونغو الديمقراطية وجمهورية الكونغو؛
- المساهمة في تنفيذ استراتيجية الصندوق الناشئة للعمل في البلدان الناهضة من النزاع من خلال تطوير الأنشطة التكميلية والمتضافرة الممولة من المنح والقروض؛
- تعزيز قدرة الصندوق على المشاركة في حوار السياسات بشأن التنمية الريفية والحد من الفقر؛
- تعزيز تعاون الصندوق وتضافره مع شركائه الدوليين، ولاسيما وكالات الأمم المتحدة الأخرى، مثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وبرنامج الأغذية العالمي.

## رابعا - الخلفية القطرية

9 - ليس للصندوق حاليا أي مشاريع قروض فعلية في جمهورية الكونغو الديمقراطية أو جمهورية الكونغو، ولكن أول القروض الجديدة لكلا البلدين بلغت مرحلة متقدمة من التصميم ويتوقع عرضها على المجلس التنفيذي لإقرارها في دورة أبريل/نيسان 2004.

## خامسا - نطاق العمل

10 - سوف يعمل مدير الدعم الميداني في تعاون وثيق مع الشركاء الميدانيين، مثل وكالات الأمم المتحدة الأخرى. وسيقوم مدير الدعم الميداني، ومقره كينشاسا، بمساعدة مديري الحوافظ القطرية المعنيين على إدارة برامج كلا البلدين وسيتردد على يرزافيل لرصد الأنشطة هناك. وسوف تقع على مدير الدعم الميداني مسؤولية العمل مع الشركاء المحليين في تصميم وتنفيذ مشاريع فردية والعمل مع مديري الحوافظ القطرية لحشد تمويل المنح. وسوف تنطوي بعض المشاريع على مساعدات ما بعد النزاع في شكل بذور وأدوات وستستهدف مشاريع أخرى الانتقال السلس من الإغاثة إلى التنمية. وبعبارة أخرى، فإن المجتمعات التي كانت قد حصلت بالفعل على مساعدات أساسية قد تحصل على مساعدة لتمكينها من الشروع في أنشطة إنمائية متواضعة. كما سيضطلع مدير الدعم الميداني بمسؤولية رصد أثر المشاريع على المستفيدين والمشاركة في حوار السياسات الذي سيدور على سبيل المثال حول صياغة وثائق استراتيجيات الحد من الفقر لكفالة المشاركة الكاملة من المجتمع المدني ولتعزيز جوانب التنمية الريفية لصالح الفقراء.

## سادسا - الاختصاصات والمؤهلات المطلوبة

11 - سوف يعمل مدير الدعم الميداني في تعاون وثيق مع مديري الحوافظ القطرية على إعادة تنشيط حافظة مشاريع الصندوق في جمهورية الكونغو الديمقراطية وجمهورية الكونغو وفي العمل كذلك على تطوير وتنفيذ نهجه الإقليمي في مساعدات ما بعد النزاع. وسوف يقوم تحديدا بما يلي:

- تمثيل الصندوق في الأنشطة الرئيسية للتخطيط الوطني والتنسيق بين الجهات المانحة فيما يتعلق بالاستراتيجية الوطنية للتنمية الريفية وحوار السياسات وبرمجة الاستثمارات؛
- تمثيل الصندوق في عمليات منظومة الأمم المتحدة لتخطيط البرامج الوطنية الرئيسية؛
- التنسيق مع عمليات المجتمع المدني ودعم هذه العمليات في تمثيل مصالح فقراء الريف وفي مسائل سياساتية محددة؛
- العمل كمنسق لجميع المسائل المتعلقة بالنقل والإمداد ومسائل السياسات المرتبطة بتصميم المشاريع التي يدعمها الصندوق في البلدين على السواء؛
- تسهيل تدفق المعلومات بين برامج التنمية فيما يتعلق بالمسائل الرئيسية والدروس المستفادة من التنفيذ في المجالات ذات الأهمية الاستراتيجية الرئيسية للصندوق؛
- اقتراح منح مساعدات ما بعد النزاع في البلدين، مثل المساعدات الممولة من مجموعة من منح المنظمات غير الحكومية/برنامج التعاون الموسع والصناديق التكميلية.

12 - ويشترط أن يتمتع مدير الدعم الميداني بخبرة إدارية في مجال التنمية الريفية في الإقليم ودرجة علمية متقدمة في أحد التخصصات ذات الصلة وخبرة مرضية في العمل مع الحكومات والجهات المانحة في منطديات السياسات والتنسيق. كما يشترط أن يتقن اللغة الفرنسية بطلاقة ويستحسن أن يكون متمكنا من اللغة الإنجليزية.

### سابعاً - نوع العقد

13 - سيتم التعاقد مع مدير الدعم الميداني بموجب إجراءات التعيين الوطنية المتعارف عليها. وسوف يكفل مدير شعبة أفريقيا الغربية والوسطى أن تكون خطة مدير الدعم الميداني متوازنة بشكل سليم بين الأنشطة في البلدين. وسوف يعمل مدير الدعم الميداني، بعد تزويده بمعلومات أولية مكثفة في روما، في تعاون وثيق مع مديري الحافظتين القطريتين في جمهورية الكونغو الديمقراطية وجمهورية الكونغو. كما سيعمل عن كثب مع الخبير الاقتصادي الإقليمي لشعبة أفريقيا الغربية والوسطى للمساعدة على وضع نهج التنفيذ التي ستتبع في مساعدات ما بعد النزاع وفي رصد الديون في البلدين.

### ثامناً - الترتيبات المؤسسية

14 - سيتولى مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في كينشاسا تقديم خدمات دعم المكاتب والاتصالات.

### تاسعاً - الميزانية التفصيلية

15 - تقدر تكلفة المبادرة على مدى ثلاث سنوات بما يقرب من 225 000 دولار أمريكي<sup>1</sup>، نورد تفاصيلها كالتالي:

مدير الدعم الميداني في جمهورية الكونغو الديمقراطية/ الكونغو (بالدولارات الأمريكية)				
البند	السنة الأولى	السنة الثانية	السنة الثالثة	المجموع
المرتب والاستحقاقات	45 000	45 000	45 000	135 000
تكاليف الدعم المقدم من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	12 000	12 000	12 000	36 000
السفر وبدل الإقامة اليومي	15 000	15 000	15 000	45 000
تكاليف الاتصالات	3 000	3 000	3 000	9 000
<b>المجموع</b>	<b>75 000</b>	<b>75 000</b>	<b>75 000</b>	<b>225 000</b>

### عاشراً - معايير تقييم نتائج وأثر المبادرة

16 - سوف تستخدم المؤشرات التالية لتقييم الفعالية الشاملة لمدير الدعم الميداني:

- حسن تصميم المشاريع في كلا البلدين، بما في ذلك سلاسة استهلال المشروع؛
- التضافر الفعال والتقسيم الدقيق للعمل بين مدير الدعم الميداني ومديري الحوافظ القطرية والمؤسسات المتعاونة؛

<sup>1</sup> قد يعاد النظر في تفاصيل الميزانية في مطلع ديسمبر/كانون الأول 2003 استناداً لى استنتاجات بعثة استشارية يجري تنفيذها حالياً.

- تحسين ترتيبات التعامل مع الفرص والاحتياجات في استراتيجيات وبرامج الحد من الفقر الريفي على المستوى الوطني والقطاعي؛
- الحشد الفعال لموارد المنح (المنظمات غير الحكومية/برنامج التعاون الموسع والصناديق التكميلية) دعماً لأنشطة ما بعد النزاع من أجل الإعداد لمشاريع القروض؛
- زيادة إبراز الصورة العامة للصندوق في البلدين؛
- تعزيز التنسيق مع مجموعات المجتمع المدني وتسهيل الضوء على الدعم المقدم من الصندوق إلى منظمات المزارعين العاملة لصالح فقراء الريف.

17 - وفيما يلي المؤشرات المحددة في مجالات حوار السياسات وبناء الشراكات وإدارة المعرفة وتنفيذ المشاريع:

#### حوار السياسات

- مشاركة مدير الدعم الميداني وإسهامه في اثنتين على الأقل من منتديات السياسات.
- قيام مدير الدعم الميداني بالمساعدة في إنشاء ثلاث على الأقل من الشراكات والصلات على مستوى السياسات؛
- زيادة توجيه الاهتمام إلى معالجة مسائل الفقر الريفي في وثائق استراتيجية الحد من الفقر في جمهورية الكونغو الديمقراطية وجمهورية الكونغو؛
- زيادة تشديد الحكومتين على برامج الفقر الريفي كما يتجلى ذلك من موارد الميزانية المخصصة للقطاع الزراعي.

#### بناء الشراكات

- تقديم دليل على حضور خمسة اجتماعات على الأقل مع الحكومة والمجتمع المدني والجهات المانحة (استناداً إلى الوثائق المتاحة) تراعى فيها بشكل فعال شواغل الصندوق والمسائل المتعلقة بالفقر الريفي.
- تعزيز التعاون والتنسيق مع المجتمع المدني والجهات المانحة في برامج الحد من الفقر الريفي.

#### إدارة المعرفة

- تقديم تقارير موضوعية منتظمة إلى مقر الصندوق (تقريران مرحليان سنويان).
- المشاركة في اثنتين على الأقل من الفرق المواضيعية القطرية المعنية بالمسائل التي على رأس أولويات الصندوق.
- تحسين قاعدة معارف مقر الصندوق بشأن البلد/الإقليم (وبخاصة فيما يتعلق بالمبادرات المرتبطة بما بعد النزاع).

#### تنفيذ المشاريع

- حسن تصميم المشاريع في البلدين على السواء، بما في ذلك سلاسة استهلال المشاريع.
- التضافر الفعال والتقسيم الدقيق للعمل بين مدير الدعم الميداني ومديري الحوافز القطرية والمؤسسات المتعاونة.



18 - ولابد من الإشارة إلى أن تحديد عدد المؤشرات السالفة الذكر وصيغتها الدقيقة مازال في مرحلته الأولية، وسوف يقوم الصندوق وجميع أصحاب الشأن القطريين بتحديدتها وتنقيحها بشكل نهائي أثناء التخطيط السنوي لأنشطة مدير الدعم الميداني.

## ملخص مبادرة البرنامج التجريبي للحضور الميداني: هندوراس ونيكاراغوا

### أولا - وصف موجز

19 - سوف تشمل المبادرة المقترحة حشد خدمات مدير دعم ميداني يتخذ من هندوراس مقرا له ولكنه سيتابع أيضا المشاريع المنفذة في نيكاراغوا. وتمثل المهام الرئيسية التي ستسند إلى مدير الدعم الميداني في دعم تنفيذ المشاريع وترسيخ الشراكات وتقديم المدخلات إلى شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبية بغية زيادة توطيد حوار السياسات مع الحكومات.

20 - وقد اختيرت هندوراس ونيكاراغوا على أساس مبادرات الحد من الفقر على المستويين الوطني والدولي في إطار مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون واستراتيجيات الحد من الفقر. وتمثل هندوراس حاليا أكبر حافظة لمشاريع الصندوق في إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبية حيث حصلت على أربعة قروض بقيمة 68.1 مليون دولار أمريكي بشروط تيسيرية للغاية. أما في نيكاراغوا فيقوم الصندوق بتمويل ثلاثة مشاريع بقيمة 40.5 مليون دولار أمريكي بشروط تيسيرية للغاية، وهو ما يمثل جزءا كبيرا من الحافظة الإقليمية.

### ثانيا - الغرض والمبررات

21 - تمثل هندوراس ونيكاراغوا اثنتين من أشد البلدان فقرا في إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبية. واستفحلت حدة الفقر في البلدين جراء الحرب الأهلية التي دارت رحاها في ثمانينات القرن الماضي وما خلفته من انهيار اقتصادي، وعدم كفاية الخدمات الاجتماعية الأساسية، وضعف رأس المال البشري، والكوارث الطبيعية، مثل إعصار ميتش. وهذان البلدان، بالنظر إلى مستويات الفقر فيهما، مستوفيان لشروط المشاركة في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون. وفي أبريل/نيسان 2001 وافق الصندوق على تخفيف ديون نيكاراغوا في إطار مبادرة الديون ويشترك حاليا في مفاوضات مع الاتحاد الأوروبي تحقيقا لهذه الغاية.

22 - واشترك البلدان على السواء في تنفيذ استراتيجيات الحد من الفقر بالإضافة إلى الأنشطة الأخرى التي أوصى بها إعلان روما المعني بالمواعمة. وتتسم هذه المبادرات بأهمية بالغة للصندوق بالنظر إلى دورها في تعزيز حوار السياسات وتنسيق الأنشطة بين مختلف المعنيين.

23 - وتصدرت أنشطة الصندوق في هندوراس العمليات المحددة في الإطار الاستراتيجي للفترة 2002-2006 من حيث تطوير الأصول وإقامة الشراكات المؤسسية وتقوية إدارة المعرفة. وبالنظر إلى أهمية حافظة مشاريع الصندوق وما تتطوي عليه من سمات مميزة، وقع الاختيار على هندوراس باعتبارها البلد الأنسب لإجراء عملية التنسيق بين مختلف البرامج الإقليمية الممولة من الصندوق.

24 - واستطاع الصندوق بفضل ما يتمتع به من خبرة هائلة في مناطق نيكاراغوا القاحلة من إعداد نهج سليم وفعال للتنمية الريفية في البلد. وتدل التجربة على تحسن نتائج المشاريع عند تنفيذها بالاشتراك مع المنظمات الأهلية

القائمة التي تقوم بتأجير ما لديها من خدمات تقنية. واستنادا إلى هذه الخبرة، نجحت مشاريع الصندوق الجارية في نيكاراغوا في العمل على المستوى الميداني مع طائفة عريضة من المعنيين وفي إنشاء آليات تشاركية لصنع القرار.

25 - واستفاد الصندوق من كثير من دروس الخبرة في هندوراس ونيكاراغوا. وأحد هذه الدروس هو إمكانية تكرار مبادرات معينة للحد من الفقر في أماكن أخرى داخل البلدان وفي الإقليم على السواء. وينبغي تعزيز حضور الصندوق في هندوراس ونيكاراغوا لتحسين ما يحققه من أثر وتمكينه من أداء دور حافز أكثر فعالية. وينبغي بعد ذلك أن تشكل هذه الخبرة المكتسبة الأساس لحضور ميداني منظم في المستقبل.

26 - واستنادا إلى هذه الاعتبارات، يتوقع أن تفضي مبادرة الحضور الميداني المقترحة إلى تحسين ما تسفر عنه المشاريع من نتائج وما تنطوي عليه من آثار، وزيادة التفاعل مع المؤسسات المتعاونة وتحديد ما يكتنف تنفيذ المشاريع من صعوبات وإيجاد حلول فورية لها.

### ثالثا - الأهداف التفصيلية

- 27 - وتمثل أهداف مرفق الحضور الميداني المقترح في هندوراس ونيكاراغوا فيما يلي:
- دعم إدارة المشاريع وكفالة إجراء تحليلات متعمقة لاتجاهات الأداء وتوجيه اهتمام خاص لتنفيذ الحافظة والإشراف عليها؛
  - تسهيل إقامة شراكات واتصالات مع الشركاء المحتملين على المستوى الوطني والدولي وعلى مستوى المجتمع المدني، وتعزيز الروابط بين مشاريع وبرامج الصندوق في أمريكا الوسطى؛
  - تحسين الروابط بين المشاريع الميدانية ومقر الصندوق عن طريق توفير مدخلات وتقارير مترجمة عن أداء المشاريع وعن السياسات ذات الصلة على السواء.

### رابعا - الخلفية القطرية

28 - تمثل هندوراس التي يتضرر 70 في المائة من سكان الريف فيها من الفقر ثالث أفقر بلدان إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي. وقد ساهم الصندوق حتى الآن في تمويل ثمانية مشاريع إنمائية في هندوراس، اثنان منها بشروط متوسطة وستة بشروط تيسيرية للغاية، ويجري حاليا تنفيذ أربعة مشاريع. كما استفاد البلد من عدة منح في إطار مرفق العمليات الخاصة والمنظمات غير الحكومية/برنامج التعاون الموسع. كما اضطلع الصندوق بدور رائد في تحديد حلول للقيود المفروضة على التنمية في المناطق الريفية من هندوراس، وهو ما أسفر عن الحد من تفشي الفقر المدقع في مناطق المشاريع.

29 - وما زالت نيكاراغوا، على الرغم مما أحرزته من تقدم، أحد أشد البلدان فقرا في النصف الغربي من الكرة الأرضية. ورغم النمو الاقتصادي الذي شهدته حقبة التسعينات في القرن الماضي فإن 48 في المائة من السكان يعانون من الفقر ويعيش 17 في المائة منهم دون خط الفقر المدقع. ويمثل الفقر ظاهرة ريفية في المقام الأول. وترمي استراتيجية الصندوق في نيكاراغوا إلى دعم الحكومة في تحسين فرص حصول فقراء الريف على الأصول الإنتاجية التي ستمكنهم من الارتقاء بمعيشتهم بشكل مستدام ومنصف والحفاظ في الوقت ذاته على تراثهم الوطني.

30 - وساهم الصندوق منذ عام 1979 في تمويل ستة مشاريع إنمائية في نيكاراغوا، مازال العمل جارٍ في ثلاثة منها ويجري تنفيذ واحد منها للآلية الإقراضية المرنة. وفقا لآلية الإقراض المرنة. وفيما يتعلق بالأنشطة الأخرى بخلاف الإقراض فقد صيغت السياسات والبرامج الجديدة للتنمية الريفية وإدارة الموارد البشرية في نيكاراغوا من خلال تعزيز العمل في إطار مبادرة الوحدة الإقليمية للمساعدة التقنية. وشاركت هذه الوحدة في مختلف مراحل تصميم المشاريع وقدمت دعما مستمرا لتنفيذها. وإضافة إلى ذلك تم تقديم منحتين في إطار مرفق العمليات الخاصة وذلك لدعم أنشطة المشاريع.

### خامسا - نطاق العمل

#### إدارة المشاريع ووضع السياسات

31 - سوف تركز المبادرة المقترحة على تنفيذ المشاريع التي ستركز 80 في المائة من أنشطتها في هندوراس و20 في المائة في نيكاراغوا. وسوف تحتاج المشاريع الأربعة الممولة من الصندوق والتي يجري تنفيذها حاليا في هندوراس متابعة دقيقة مع وشك قيام الحكومة بالانطلاق في استراتيجية جديدة للتنمية الريفية. وتتوافر في نيكاراغوا إمكانيات ترسيخ سياسات التنمية الريفية في إطار كل من وثيقة استراتيجية الحد من الفقر ووثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية اللتين تمت الموافقة عليهما في مايو/أيار 2002.

32 - ومن أهم مجالات اهتمام أنشطة إدارة الحافظة في شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي الحاجة إلى تحديد طرق ووسائل تعزيز نتائج وأثر المشاريع على مستوى المجتمع المحلي استنادا إلى ما يلي: (i) سرعة سريان القروض والبدء في المشاريع؛ (ii) تعزيز فعالية تكاليف الحضور الميداني للصندوق من خلال الأنشطة الاستثمارية المبتكرة والمرنة وتعزيز التضافر التشغيلي بين برامج منح مساعدات الإقراض والمساعدات التقنية؛ (iii) الإشراف على الجودة وحل المشاكل التقنية واستمرار الصندوق ومؤسساته المتعاونة في متابعة التنفيذ.

#### بناء الشراكات

33 - تشترك شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي في إقامة شراكات وتحالفات داخل شبكات من مجموعات المجتمع المدني والمؤسسات المالية الدولية ومراكز البحوث الزراعية والاجتماعية الاقتصادية والفرق العاملة المتخصصة. وغاية ذلك هو النهوض بمناصرة فقراء الريف والدعوة إلى التنمية الريفية المبتكرة والحد من الفقر نظريا وعمليا.

34 - وأما هندوراس فقد حصلت على تمويل مشترك ضخم في إطار الصندوق الوطني لمشروع التنمية الريفية المستدامة والبرنامج الوطني للتنمية المحلية. ودارت مناقشات مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومرفق البيئة العالمي ومصرف أمريكا الوسطى للإعمار الاقتصادي ووكالات التنمية الثنائية حول النهج التي سيجري اتباعها في تنفيذ الأنشطة وعمليات إعادة الاعمار بعد إعصار ميتش.

35 - وجرى التعاون بين مشاريع الصندوق في نيكاراغوا وبين الوكالات الثنائية والمتعددة الأطراف، مثل مصرف التنمية للبلدان الأمريكية ومصرف أمريكا الوسطى للإعمار الاقتصادي والاتحاد الأوروبي والبنك الدولي. ويتعاون الصندوق بشكل نشط مع الوكالات الثنائية في مجال الخدمات المالية الريفية ويعمل حاليا مع مؤسسة المساعدة

الإمائية الدولية الدانمركية على تعزيز برنامج صندوق المساعدة التقنية في إدارات تشينانديغا، وليون، وماناغوا ("نموذج المساعدة التقنية") في المناطق الأخرى من البلد. كما يشترك الصندوق في مفاوضات مع الاتحاد الأوروبي في إطار مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون.

36 - وسوف تساعد المبادرة المقترحة على ترسيخ الشراكات السالفة الذكر وتوسيعها لتشمل التعاون على مستويات أخرى غير المشاريع. كما ستعزز من مشاركة الصندوق في المبادرات الجامعة لعدة جهات مانحة، مثل تنفيذ إعلان روما المعني بالمواعمة. وإضافة إلى ذلك فإن زيادة شراكات الصندوق مع المجتمع المدني تلعب دوراً أساسياً في تحقيق الأهداف الأساسية لإطاره الاستراتيجي والاستراتيجية الإقليمية لإقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي.

### إدارة المعرفة

37 - يتوقع أن تسهم المبادرة المقترحة في تحسين الروابط بين مشاريع الصندوق الميدانية والمقر، وتقديم معلومات مرتجعة مستمرة إلى شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي ومديري الحوافظ القطرية المسؤولين حول أداء المشاريع والبرامج التي يجري تنفيذها في هندوراس ونيكاراغوا، وإقامة شراكات، وتوفير مدخلات لتعزيز حوار السياسات. ويتمثل أحد العناصر الرئيسية لاستراتيجية الصندوق في إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي في تعزيز حوار السياسات وإشراك أصحاب الشأن المباشرين والحكومات والجهات المانحة في حوار وعمل مستمرين في مجال التمويل المشترك وإنشاء أطر سياساتية ومؤسسية للتعاون. وتقيم السلطات الحكومية في كلا البلدين اتصالات مستمرة مع شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي لمناقشة سياسات واستراتيجيات التنمية الريفية وأثر عمليات الصندوق. وسوف تساعد هذه المبادرة على توطيد المبادرات القائمة وتحديد مبادرات جديدة مرتبطة بوثيقة استراتيجية الحد من الفقر والأهداف الإمائية للألفية، وتوفير المعلومات في الوقت المناسب لشعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي لتمكينها من الشروع في حوار السياسات وتعزيزه.

### سادسا - الاختصاصات والمؤهلات المطلوبة

38 - يشترط في مدير الدعم الميداني أن يكون من مواطني إقليم أمريكا الوسطى. وينبغي أن يكون خبيراً بإقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي، وأن يكون حسن الاطلاع على الأنشطة الجاري تطويرها وبخاصة فيما يتعلق بتنفيذ المشاريع، وأن يقوم بما يلي:

- متابعة عمليات المشاريع وتوفير التوجيه والدعم التقني لكفالة سلاسة التنفيذ؛
- إقامة علاقات عمل وثيقة مع جميع المعنيين من أجل التوصل إلى رؤية مشتركة للمشاريع وتحقيق أهدافها المنشودة؛
- إجراء تقييم دوري لأداء المشاريع بالاشتراك مع أصحاب الشأن؛
- تقديم الدعم الخاص بالصرف من القروض، وكفالة المساءلة عن الأموال واستعمالها بشكل سليم، وجودة عمليات المراجعة وحسن توقيتها؛
- إعداد تقارير مرحلية دورية (كل ثلاثة أشهر) عن المشاريع وموافاة مديري الحوافظ القطرية بتقارير مرتجعة لتسهيل تحديد الفرص والمشاكل؛

- المشاركة في الاجتماعات وحلقات العمل والمناقشات مع المؤسسات الوطنية والدولية وموظفي منح المساعدة التقنية العاملين في أمريكا الوسطى والمنظمات غير الحكومية ومنظمات المجتمع المدني وكل الأنشطة التي تهتم الصندوق؛
- ترويج واستحداث أنشطة جديدة من أجل تعزيز بناء الشراكات وإدارة المعرفة؛
- تقديم المساعدة إلى البعثات الموفدة من الصندوق و/أو مؤسساته المتعاونة والوكالات الشريكة.

### سابعا - نوع العقد

39 - يعين مدير الدعم الميداني محليا بموجب عقد مع الصندوق، ويعمل تحت إشراف وتوجيه مدير شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي ومديري الحوافز القطرية المسؤولين عن هندوراس ونيكاراغوا، ويقوم بإعداد تقارير مرحلية كل ثلاثة أشهر يبين فيها الأنشطة الرئيسية المنفذة أثناء الفترة التي تغطيها التقارير، بما في ذلك التقدم المحرز في تحقيق النتائج والآثار المرجوة.

### ثامنا - الترتيبات المؤسسية

40 - سيباشر مدير الدعم الميداني عمله من مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أو مكتب مصرف أمريكا الوسطى للإعمار الاقتصادي في هندوراس، وكلاهما أبدى اهتماما بمساندة المبادرة وتقديم الدعم غير النقدي لها.

### تاسعا - الميزانية التفصيلية

41 - يتوقع أن تبلغ تكاليف المبادرة زهاء 241 000 دولار أمريكي على مدى فترة تمتد ثلاث سنوات. ويمكن أن تتخفف التكاليف بفضل تقاسمها مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومصرف أمريكا الوسطى للإعمار الاقتصادي. وسيتولى الصندوق تمويل خدمات مدير دعم ميداني متفرغ والبعثات الميدانية وتكاليف التشغيل. وسيقوم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومصرف أمريكا الوسطى للإعمار الاقتصادي بتوفير المساهمات غير النقدية كالأماكن المخصصة للمكاتب كما سيغطي تكاليف الاتصالات والحواشيب وغير ذلك من معدات المكاتب (انظر الجدولين أدناه).



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

التكاليف التقديرية: هندوراس ونيكاراغوا (بالدولارات الأمريكية)			
المجموع	المساهمات المقدمة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/ مصرف أمريكا الوسطى للتكامل الاقتصادي	الصندوق	البند
			مدير الدعم الميداني
144 000		144 000	الرسوم
45 000		45 000	تنظيم الاجتماعات/حلقات العمل التدريبية
			البعثات الميدانية
3 000		3 000	نفقات السفر إلى نيكاراغوا
28 500		28 500	بدل الإقامة اليومي في نيكاراغوا
			تكاليف التشغيل
8 750	2 750	6 000	الاتصالات
6 900	5 100	1 800	أماكن وتكاليف المكاتب
3 500	1 500	2 000	الحواسيب ولوازمها
1 200		1 200	متنوعات
240 850	9 350	231 500	المجموع
100%	4%	96%	النسب المئوية

مساهمة الصندوق في المبادرة (الميزانية السنوية)				
المجموع	السنة الثالثة	السنة الثانية	السنة الأولى	البند
				مدير الدعم الميداني
144 000	48 000	48 000	48 000	الرسوم
45 000	15 000	15 000	15 000	تنظيم الاجتماعات/حلقات العمل التدريبية
				البعثات الميدانية
3 000	1 000	1 000	1 000	نفقات السفر إلى نيكاراغوا
28 500	9 500	9 500	9 500	بدل الإقامة اليومي في نيكاراغوا
				تكاليف التشغيل
6 000	2 000	2 000	2 000	تكاليف الاتصالات
1 800	600	600	600	أماكن وتكاليف المكاتب
2 000	0	0	2 000	الحواسيب ولوازمها
1 200	400	400	400	متنوعات
231 500	76 500	76 500	78 500	المجموع

## عاشرا - معايير تقييم نتائج وأثر المبادرة

42 - يقترح استعمال المؤشرات التالية:

### تنفيذ المشاريع

#### المؤشرات المستندة إلى تقارير حالة مشاريع الصندوق

- جودة الحسابات
- جودة المراجعة
- حسن توقيت المراجعة
- توافر الأموال النظيرة
- المصروفات حسب المشاريع
- الالتزام باتفاقية القرض
- الالتزام بإجراءات التوريد
- إعداد التقارير المرحلية
- إعداد الرصد

### حوار السياسات

#### مؤشرات العمليات

- عدد ما يشارك ويساهم فيه مدير الدعم الميداني من منتديات السياسات المرتبطة بوثيقة استراتيجية الحد من الفقر والمبادرات المستندة إلى الأهداف الإنمائية للألفية
- عدد العروض المكتوبة/الشفوية المقدمة في تلك المنتديات في سنة واحدة
- عدد ما يتم إقامته و/أو تعزيزه من شراكات

#### مؤشرات النتائج

- زيادة المعرفة بالصندوق على المستوى القطري
- زيادة التوجه المؤسسي نحو الحد من الفقر الريفي

### بناء الشراكات

#### مؤشرات العمليات

- عدد الاجتماعات التي تعقد مع أصحاب الشأن الرئيسيين (الحكومة والجهات المانحة الأخرى والمنظمات غير الحكومية ومنظمات المجتمع المدني)



### مؤشرات النتائج

- موازنة برامج الصندوق مع وثيقة استراتيجية الحد من الفقر والمبادرات المرتبطة بالأهداف الإنمائية للألفية
- تحسين التنسيق مع الجهات المانحة

### إدارة المعرفة

#### مؤشرات العمليات

- عدد التقارير المرحلية المقدمة إلى مقر الصندوق
- عدد الفرق المواضيعية التي يشارك فيها مدير الدعم الميداني على المستوى القطري
- عدد الاتصالات المكتوبة/الشفوية مع أصحاب الشأن على المستوى القطري
- عدد الاجتماعات التي تعقد مع البعثات الزائرة

#### مؤشرات النتائج

- منهجة الدروس المستفادة وتقاسمها بين مشاريع وبرامج الصندوق
- نشر الدروس من خلال شبكة "فيد أمريكا"

## ملخص مبادرة البرنامج التجريبي للحضور الميداني: الهند

### أولا - وصف موجز

43 - مازالت الهند تواجه تحديات هائلة على صعيد التنمية رغم ما أحرزته من تقدم ملحوظ على مدى العقود الخمسة الماضية. وبينما يمثل البلد سدس سكان العالم فإنه يشمل ثلث جميع الفقراء. وتعتبر حافظة الصندوق في الهند أكبر حافظة للمنظمة وواحدة من أطول الحواظ أمدا. وبالنظر إلى ما يسود في البلد من تقاليد ديمقراطية ودعم قوي لنقل السلطات إلى القاعدة العريضة، استطاع الصندوق أن يعمل في مجالات التنمية المخصصة التي يتعذر على كثير من الوكالات الثنائية والمتعددة الأطراف الحصول على الموافقة للعمل فيها.

44 - وعلى ضوء حافظة مشاريع الصندوق الكبيرة والمتسعة والمعقدة في الهند يسود شعور بالحاجة إلى تقوية دعم التنفيذ المقدم إلى مديري المشاريع على أرض الواقع. وبالإضافة إلى التعجيل بالتنفيذ، سوف يفيد هذا الدعم في الاشتراك في حوار السياسات وإقامة شراكات. وقد جرى إعداد المقترح الحالي وفقا لذلك بهدف تعزيز حضور الصندوق في الهند. كما أخذت في الاعتبار خبرة الصندوق في خدمات التسهيل التي اكتسبها أثناء شراكته مع برنامج الأغذية العالمي.

### ثانيا - الغرض والمبررات

45 - على الرغم من أن المشاريع التي يساعدها الصندوق في الهند قد نجحت بشكل عام في تحقيق الأثر والنتائج المرجوة، مازالت الحاجة قائمة إلى تحسين بعض المجالات. أولا، معظم المشاريع المصادق عليها في السنوات العشر الأخيرة تأخر تنفيذها بشكل مفرط وذلك أساسا بسبب الطابع الاتحادي للبلاد وتعدد طبقات الإدارة فيه. وثانيا، اتسم الصروفات بوحدة السحب الخاصة بالبطء بشكل عام وبخاصة في السنوات الأولى من المشاريع. كما تأثرت سرعة التنفيذ بمقدار الوقت المطلوب لإنشاء وحدات إدارة المشاريع، واقترن ذلك بكثرة تنقلات موظفي المشاريع. وثالثا، على الرغم من بعض التحسينات التي شهدتها السنوات الأخيرة، لم يصل التعلم المتبادل بين المشاريع إلى المستوى المأمول.

46 - واشترك الصندوق في مناقشات مع الولايات ومع الحكومة المركزية على السواء حول السياسات المؤثرة على فقراء الريف متخذا في ذلك مشاريعه كمنطلقات للتعلم وجاعلا من الخبرة المستفادة من خلالها مدخلاته الرئيسية. ومثال ذلك أنه بفضل مشروع التمكين وتعزيز موارد الرزق في مناطق القبائل في أوريسا، حصل السكان المعدمون على حقوق الانتفاع من الأراضي. وبالمثل، كان هناك قبول عام للتشديد على بناء المؤسسات على مستوى القاعدة العريضة باعتباره نهجا للتمكين، وبخاصة في مناطق القبائل (بما فيها اندرا براديش). وعلى المستوى المركزي، شملت المدخلات التي وفرتها المشاريع التي يساعدها الصندوق ما يلي:

- إدماج الدعم النهائي، استنادا إلى تجربة مشروع النهوض بأحوال النساء في تاميل نادو، في برنامج التنمية الريفية المتكاملة؛

- تطبيق منهجية مجموعات العون الذاتي التي ساعد الصندوق المؤسسات الهندية على الشروع فيها وتحسينها والارتقاء بها في إصلاح برنامج التنمية الريفية المتكاملة وفي تصميم برنامج جماعي جديد للحد من الفقر الريفي.

47 - وهذه تعتبر إنجازات مهمة بالنظر إلى نصيب الصندوق المتواضع في مجموع نفقات التنمية التي تتحملها الهند سنويا. على أن هناك مجال كبير لاستطلاع الابتكارات واستخلاص الدروس والاستفادة منها في عملية صنع القرار، ومواصلة تعزيز شراكة الصندوق مع مؤسسات المجتمع المدني والوكالات المانحة الأخرى.

48 - كما يواجه برنامج الصندوق في الهند مشاكل تتعلق بصعوبة توثيق المعرفة المكتسبة أثناء عملية التنفيذ والتحقق منها وتنظيمها ونشرها. ولئن كانت المشاريع الأخيرة قد شددت على أهمية توثيق العمليات فإن عدم وجود متابعة مناسبة قد أثر سلبا على التحقق والنشر.

49 - وهناك عدد من الطرق لتحسين أداء الحافظة من حيث سرعة التنفيذ والمساعدة في عملية صنع القرار وإقامة وتوطيد الشراكات وإدارة ما يتم التوصل إليه من معرفة. وتتمثل إحدى هذه الطرق في وجود آلية للحضور الميداني القوي وهي من أكثر الطرق فعالية من حيث التكاليف. وبالنظر إلى توافر القوة العاملة الفائقة الجودة في الهند، يمكن تنفيذ هذه التحسينات محليا ببعض التوجيه من المقر.

### ثالثا - الأهداف التفصيلية

50 - وفي الإطار المحدد أعلاه تتمثل الأهداف المحددة لمرفق الحضور الميداني المقترح للصندوق في الهند فيما يلي:

- مساعدة مشاريع الصندوق من خلال دعم التنفيذ في طائفة من المجالات تشمل اختيار الموظفين والمنظمات غير الحكومية، والاستعانة بموارد التدريب، والتنسيق مع الوكالات الحكومية المركزية وعلى مستوى الولايات، وتسهيل زيارات الصندوق وبعثات المؤسسات الميدانية؛
- التمكين من إقامة اتصال أوثق مع سلطات المشاريع والمساعدة في معالجة المسائل الموضوعية المرتبطة بالإدارة والبرامج، مثل تحسين اختيار الأهداف، وفي تحديد الدعم التقني وهيئات الرصد الخارجية وما إلى ذلك؛
- زيادة توطيد وترسيخ ترتيبات الشراكات مع مؤسسات المجتمع المدني والوكالات المانحة؛
- التعاون في استقطاب التأييد للسياسات باستخدام مواطن قوة الصندوق فيما يحقق من معرفة من خلال مشاريعه والحضور القوي للوكالات الشريكة ومن خلال شبكة من الجهات المتعاونة؛
- الاشتراك في توثيق المعرفة المكتسبة من المشاريع التي يساعدها الصندوق والتحقق من هذه المعرفة ونشرها، وتحقيق مزيد من الاستثمارات في بحث ودراسة الجوع وسوء التغذية والفقر

وغير ذلك من المجالات ذات الصلة، وتسهيل عملية تقاسم المعرفة التي يمكن توسيعها تدريجياً لتشمل شبكة أوسع.

#### رابعاً - الخلفية القطرية

51 - ستكون نيودلهي مقراً لمرفق الحضور الميداني المقترح للتعامل مع حافظة الصندوق في الهند. وقد ساهم الصندوق حتى الآن في تمويل 17 مشروعاً في الهند، منها 10 مشاريع تم إغلاقها وما زالت هناك سبعة مشاريع جارية. ويشرف الصندوق مباشرة على أحد هذه المشاريع. وهناك مشروع آخر من المقرر عرضه على المجلس التنفيذي في دورة ديسمبر/كانون الأول 2003. وهكذا فإن حافظة الهند تمثل أكبر حافظة في الصندوق ويرجح أن تظل كذلك في المستقبل المنظور. ومع عدم تركيز الصندوق على ولاية معينة أو على مجموعة معينة من الولايات، تتوزع المشاريع في جميع أنحاء البلد وهي بذلك تنطوي على كثير من السفريات الداخلية.

#### خامساً - نطاق العمل

52 - على ضوء ما سبق، يقترح، على سبيل المبادرة المشار إليها، تقوية ترتيبات شراكة الصندوق مع مكتب برنامج الأغذية العالمي في نيودلهي عن طريق إنشاء مرفق للحضور الميداني لدعم مشاريع الصندوق في الهند. وإذا لم يكن من الممكن عملياً إقامة هذه الشراكة مع برنامج الأغذية العالمي، يمكن اتخاذ ترتيبات مماثلة مع مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أو مع إحدى وكالات الأمم المتحدة الأخرى في نيودلهي. وبالنظر إلى ما يتمتع به الصندوق من سمعة طيبة في الهند، لا يتوقع مواجهة أي مشكلة في العثور على شريك بديل.

#### سادساً - الاختصاصات والمؤهلات المطلوبة

53 - تماشياً مع ما سبق، تتمثل الاختصاصات التفصيلية لمدير الدعم الميداني فيما يلي:

54 - بالتشاور الوثيق مع مدير الحافظة القطرية للهند وتحت إشرافه وتوجيهه التقني، وبما يتماشى مع برنامج عمل سنوي متفق عليه، يقوم مدير الدعم الميداني بما يلي:

- توفير الدعم المرتبط بالتنسيق والتنفيذ لكل مشاريع الصندوق في الهند؛
- الاتصال مع النظراء الحكوميين وإجراء متابعة منتظمة للمسائل التي تؤثر على تنفيذ المشاريع، وتسهيل التدفق السلس للاتصالات بين مقر الصندوق وبين النظراء الحكوميين؛
- تقديم الدعم في مجال إدارة القروض لسلطات المشاريع بالتنسيق مع وزارة المالية، والقيام بدور المنسق لتسهيل صرف القروض، وإجراءات التوريد، والمراجعة، والتقارير المالية عن المشاريع؛
- المشاركة في عملية وضع الاستراتيجية القطرية والمساعدة في البعثات الاستهلاكية وبعثات الصياغة والتقدير وغير ذلك من البعثات التي يوفدها الصندوق؛

- مساعدة الصندوق على إقامة شراكات مع الجهات المانحة والمؤسسات الوطنية الأخرى وإنشاء شبكة من الشركاء الوطنيين والإقليميين ومن المجتمع المدني لتعزيز أهداف الصندوق؛
- العمل في تعاون وثيق مع المكتب القطري لبرنامج الأغذية العالمي في مجال البرمجة المشتركة والتعاون في تقييم الأثر وفي البحوث واستقطاب التأييد؛
- إنشاء قاعدة بيانات واستيفائها بما يستجد من معلومات عن الخبراء الاستشاريين الوطنيين لاستعمالها في التعيينات القصيرة والطويلة الأجل في بعثات الإشراف/المتابعة/الصياغة/التقدير التي يوفدها الصندوق؛
- المساعدة في التعاقد مع الخبراء من الهند لتوفير الدعم في مجال تصميم المشاريع وتنفيذها وتقديم المساعدة التقنية إلى المشاريع؛
- توفير قاعدة مشتركة لتقاسم الخبرة والمعرفة المكتسبة من المشاريع ولتسهيل تبادل الزيارات بين المشاريع؛
- إعداد تقارير عن رصد المشاريع/البرامج واقتراح أوجه النشاط الممكنة بما يتماشى مع أهداف الصندوق؛
- تقديم الدعم اللوجستي لحلقات العمل/حلقات التدارس التي ينظمها الصندوق في الهند؛
- المشاركة في البعثات وفرق الدراسة وما إلى ذلك التي يوفدها الصندوق و/أو مؤسسته (مؤسساته) المتعاونة والوكالات الشريكة وتقديم المساعدة اللوجستية إليها؛
- تأسيس عملية لمتابعة ونشر الخبرة المكتسبة من المشاريع من خلال حلقات العمل المنتظمة والدراسات الموجهة والمطبوعات، وما إلى ذلك؛
- الشروع في عملية حوار السياسات وإدارة المعرفة لاستكمال قاعدة المعرفة المهمة التي حققتها مشاريع الصندوق في الهند.

### سابعاً - نوع العقد

- 55 - بالنظر إلى نجاح تجربة الشراكة بين الصندوق وبرنامج الأغذية العالمي على مدى السنتين ونصف السنة الماضية، يقترح مواصلة الترتيبات بينهما لفترة أخرى مدتها ثلاث سنوات، وينبغي في حال تعذر ذلك إجراء ترتيبات مشابهة مع وكالة شريكة أخرى. وسوف تشمل الترتيبات ما يلي:
- مذكرة تفاهم مشفوعة بالاختصاصات المنقحة (انظر الفقرة 52 أعلاه) يوقع عليها الصندوق ومكتب برنامج الأغذية العالمي أو وكالة أخرى من وكالات الأمم المتحدة في نيودلهي. وسيعين

الموظفون/يُعاد تكليفهم بالعمل وفقا لأنظمة ولوائح برنامج الأغذية العالمي/الوكالة الشريكة وبالتشاور مع الصندوق.

- يتحمل الصندوق 80% من تكاليف رواتب مدير الدعم الميداني ومساعدته.
- يواصل برنامج الأغذية العالمي/الوكالة الشريكة تقديم الدعم المكتبي وغيره من الدعم الإداري والفني.
- يوفر الصندوق ميزانية لسفر الموظفين والاتصالات ونفقات المكاتب في حدود الميزانية المبينة أدناه.

56 - وسوف يتولى مدير حافظة الصندوق القطرية في الهند الإشراف على التوجيه التقني وتقديمه إلى مدير الدعم الميداني والقيام بدور المنسق في مقر الصندوق. وسوف تتمثل الأداة الرئيسية لتخطيط ورصد أنشطة الوكالة الشريكة في برنامج العمل السنوي الذي سيتم الاتفاق عليه بين برنامج الأغذية العالمي/الوكالة الشريكة وبين الصندوق في كل سنة تقويمية. وسيضطلع مدير الدعم الميداني بدور المنسق لأنشطة الصندوق في الهند وسيمثل، بالتشاور مع مدير الحافظة القطرية، الصندوق في مختلف مننديات التنسيق/التسهيل المنشأة في منظمات الأمم المتحدة المعنية وفي مؤسسات بريتون وودز والبنوك المتعددة الأطراف/الإقليمية.

### ثامنا - الترتيبات المؤسسية

57 - سيقوم برنامج الأغذية العالمي/الوكالة الشريكة بتقديم الدعم المكتبي وغير ذلك من المساعدات الإدارية والفنية إلى مرفق الحضور الميداني، بما في ذلك الأماكن المخصصة للمكاتب والمعدات والنقل.

### تاسعا - الميزانية التفصيلية

58 - سوف يبلغ مجموع تكاليف المبادرة المقترحة التي يتحملها الصندوق على مدى ثلاث سنوات زهاء 210 600 دولار أمريكي نورد تفاصيلها فيما يلي:



التكاليف التقديرية: الهند (بالدولارات الأمريكية)					
مجموع الميزانية (الصندوق)	الميزانية السبوية (الصندوق)	المجموع/ شهريا	البرنامج/ شهريا	الصندوق/ شهريا	البند
126 000	42 000	4 300	800	3 500	مرتب مدير الدعم الميداني
39 600	13 200	1 100	0	1 100	مرتب مساعد مدير الدعم الميداني
21 000	7 000				تكاليف السفر
9 000	3 000				الاتصالات ولوازم المكاتب
15 000	5 000				نفقات التشغيل
<b>210 600</b>	<b>70 200</b>				<b>المجموع</b>

### عاشرا - معايير تقييم نتائج وأثر المبادرة

59 - سوف تستند معايير تقييم نتائج وأثر المبادرة المقترحة إلى ما يلي:

#### دعم التنفيذ

- الفترة من الموافقة على القرض حتى نفاذ مفعوله
- المعدلات العامة للتنفيذ: المادية والمالية والمنصرف من القرض
- الوقت الممتد من تاريخ تقديم طلب السحب وتنفيذ الصرف
- الوقت الممتد من توصيات المؤسسة المتعاونة والصندوق وبين الإجراء المتخذ من إدارة المشروع
- الوقت الذي يستغرقه تقديم التقارير الإلزامية، وهي التقارير المرحلية وتقارير المراجعة، وغيرها إلى الصندوق والمؤسسة المتعاونة

#### حوار السياسات

- عدد المنتديات الوطنية التي يتم فيها تمثيل الصندوق وعرض أهداف سياسته
- التحسينات التي تطرأ على الاستراتيجية القطرية وتصميم المشاريع نتيجة تحسن التقارير المرتجعة (النوعية بالدرجة الأولى)

#### إدارة المعرفة

- عدد الأنشطة التي يتم تنظيمها لتسهيل التعلم المتبادل بين المشاريع التي يساعدها الصندوق وبين المشاريع والبرامج التي تدعمها الجهات المانحة الأخرى
- توثيق تجارب مشاريع الصندوق ونشرها

#### بناء الشراكات

- عدد الشراكات والروابط التي تقام/توطد أسسها مع الحكومة والمنظمات غير الحكومية والوكالات المانحة

## ملخص مبادرة البرنامج التجريبي للحضور الميداني: جمهورية الصين الشعبية وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية ومنغوليا

### أولا - وصف موجز

60 - تستلزم التحديات المرتبطة بالإطار الاستراتيجي للصندوق زيادة القدرات القطرية لكفالة مواصلة الحوار مع أصحاب الشأن المعنيين ببرامج الحد من الفقر. ويقترح إنشاء مكتب شبه إقليمي للصين وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية ومنغوليا يكون أداة استراتيجية لتوطيد قدرة الصندوق من خلال تعزيز دعم التنفيذ وإدارة المعرفة وبناء الشراكات ودعم السياسات. وتعتبر بيجين أنسب موقع لهذا المكتب بالنظر إلى ما تتمتع به من بنية أساسية ممتازة وسهولة النقل والإمداد هناك. وعلى الرغم من أن الترتيبات البديلة الحالية مع مكتب برنامج الأغذية العالمي في بيجين تقتصر على المشاريع المخصصة، فقد ساعدت على تسهيل الاتصالات والعلاقات مع الحكومة والجهات المانحة. ولذلك تقرر أن يكون للصندوق حضور أكثر اتساقاً وأكثر استمراراً هناك مع توسيع نطاقه ليشمل البلدين المجاورين. وتتسم حافظة الصندوق في الصين بأهمية استراتيجية ويسهل وجود جميع مكاتب الجهات المانحة الرئيسية والمكاتب الحكومية في بيجين حوار السياسات وبناء الشراكات. ويزيد دعم التنفيذ من تحسين أثر الصندوق ميدانياً ويحقق بالإضافة إلى ذلك دروساً يستفيد منها في عملياته في الإقليم وفي التأثير على السياسات التي تمس حياة فقراء الريف.

### ثانياً - الغرض والمبررات

61 - تتمثل مهمة المكتب شبه الإقليمي المقترح في زيادة أثر العمليات الممولة من الصندوق في المناطق الريفية المعدمة في البلدان الثلاثة. ومن شأن الحضور الميداني للصندوق أن يعزز التفاعل المباشر بين المجموعات المستهدفة وبين الصندوق والمؤسسة (المؤسسات) المتعاونة، ويتيح إجراء متابعة دقيقة وفي الوقت المناسب كلما اقتضت الحاجة. كما سيساعد هذا الحضور الميداني على تعميق الوعي بين صانعي القرار بما للصندوق من ولاية محددة في الحد من الفقر ونطاق عملياته وأهدافها، وتعزيز التعاون مع الجهات المانحة الثنائية والمتعددة الأطراف والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات الأخرى في المنطقة شبه الإقليمية. وتبين التجربة حتى الآن أن ما يعرقل التعاون مع صانعي القرار والجهات المانحة هو البعد عن مقر الصندوق وفرق التوقيت الذي يصل إلى سبع ساعات على الرغم من الاتصالات الحديثة وكثرة السفر. وكانت تجربة موظف الاتصال بين برنامج الأغذية العالمي والصندوق إيجابية للغاية. فقد استطاع، باعتباره مواطناً صينياً وموظفاً سابقاً في وزارة الزراعة، أن يتصل مباشرة وبدون مشاكل في اللغة مع المسؤولين في الوزارات الصينية ومع المشاريع. وإضافة إلى ذلك، فقد تمكن بفضل مشاركته في بعثات الإشراف من متابعة توصيات المؤسسة المتعاونة/الصندوق. على أن قيام برنامج الأغذية العالمي بإنهاء عملياته في الصين في عام 2005 يعني أنه على الصندوق أن يتخذ ترتيبات مناسبة بشأن الحضور الميداني في البلد. ويتيح تولي وزارة المالية المسؤولية عن تنفيذ العمليات الممولة من الصندوق الفرصة للعمل في تعاون أوثق مع مكتب تخفيف الفقر التابع للوزارة، ومن ثم تقوية أثر مشاريع الصندوق ميدانياً. على أنه بالنظر إلى

أن انتقال المسؤولية سيستغرق بعض الوقت فسوف يكون من المهم ضمان حضور ميداني مستمر للصندوق من أجل إقامة علاقة وثيقة مع مكتب تخفيف الفقر. وسوف يساعد ذلك، من بين أمور أخرى، على اطلاع مدير الحافظة القطرية على آخر ما تتخذه الحكومة من قرارات سياسية ونتائجها على عمليات الصندوق. وسيكون من المهم زيادة التفاعل مع الشركاء، بما في ذلك الجهات المانحة والمنظمات غير الحكومية في الصين وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية ومنغوليا من أجل اللحاق بما يستجد من تطورات في الإقليم والتأثير عليها.

62 - وبالإضافة إلى أهمية الصين الاستراتيجية باعتبارها ثانية كبرى حواظ الصندوق، فهي أيضا تتمتع بخصائص تجعلها أنسب مكان لإقامة مكتب شبه إقليمي للصندوق في شرق آسيا. ومن حيث النقل والإمداد والاتصالات، تتوفر في بيجين المرافق والبنية الأساسية الممتازة والرحلات الجوية المنتظمة إلى مناطق مشاريع الصندوق داخل الصين وإلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية ومنغوليا.

### ثالثا - الأهداف التفصيلية

63 - يتوقع أن يزيد المكتب شبه الإقليمي من أثر عمليات الصندوق على سبل عيش المجموعة المستهدفة على مستوى القاعدة العريضة وأن يدعم وضع سياسات وطنية لصالح الفقراء. وسيجري توسيع الشراكات مع الجهات المانحة ومنظمات المجتمع المدني لاستكمال تنفيذ المشاريع واستقطاب التأييد على السواء، وبخاصة فيما يتعلق بالنهج المبتكرة. وسوف يدعم المكتب مبادرات ونهج إدارة المعرفة التي تحد بنجاح من الفقر الريفي في الإقليم. وهكذا سيعزز المكتب من دور الصندوق في الدعوة في المنطقة شبه الإقليمية عن طريق الربط بين المعرفة الناشئة عن عملياته القطرية وبين السياسات على الصعيد الوطني وشبه الإقليمي والدولي.

### رابعا - الخلفية القطرية

#### عمليات الصندوق في الصين

64 - تجمع استراتيجية الصندوق القطرية في الصين بين الاستهداف الجغرافي للمناطق المنكوبة بالفقر وبين برنامج أنشطة متعدد القطاعات يوفر لبنات الإطار الاستراتيجي والاستراتيجية الإقليمية للصندوق. وتشمل الأنشطة (أ) تسهيل إتاحة فرص أفضل للوصول إلى الموارد الطبيعية من خلال إنشاء البنى الأساسية اللازمة لتوسيع الأراضي الصالحة للزراعة وتحسين الإنتاجية واستحداث أنشطة لتوليد السيولة من الثروة الحيوانية والمحاصيل المعمرة وتعزيز الأنشطة غير الزراعية المدرة للدخل؛ (ب) تحسين فرص الوصول إلى التكنولوجيا من خلال الدعم التقني والتدريب لبناء القدرة الإنتاجية وتحسين الجودة الائتمانية للمستفيدين؛ (ج) كفاءة تحسين إمكانية الوصول إلى الأسواق المالية من خلال تعزيز ودعم التعاونيات الائتمانية الريفية لتحويلها إلى مؤسسات للتمويل الريفي تراعى فيها المساواة بين الجنسين؛ (د) توطيد قاعدة رأس المال البشري عن طريق تحسين إمكانية الوصول إلى المرافق الصحية والتعليمية من أجل زيادة إنتاجية اليد العاملة للمستفيدين وتحسين قدرتهم على التعلم.

65 - وقد عمل الصندوق ومكتب برنامج الأغذية العالمي في الصين في تعاون منذ عام 1995 كل في عملياته القطرية. وبات من الممكن بفضل هذه الشراكة الوصول إلى الفقراء المعدمين الذين لا يمكنهم في العادة الحصول

على القروض. وهناك أربعة نهج تمثل الأساس الذي يستند إليه تعزيز الأثر الميداني والدور التحفيزي للمشاريع والاستدامة، وهذه النهج هي: (أ) تسهيل التنمية الريفية المتكاملة في المناطق الجبلية النائية والهامشية من خلال مجموعة من معونات الأغذية المقدمة من برنامج الأغذية العالمي والقروض المقدمة من الصندوق والأموال النظيرة من الحكومة؛ (ب) تقديم الدعم لتوطيد قدرات مقدمي الخدمات المؤسسية، بما في ذلك خدمات الإرشاد والصحة والتعليم؛ (ج) استهداف أشد تجمعات السكان فقرا باستخدام تحليل هشاشة الأوضاع ورسم خرائطها؛ (د) مشاركة المستفيدين في التخطيط والرصد والتنفيذ من خلال مجموعات التنفيذ القروية وخطط تنمية القرى.

66 - وساهم الصندوق منذ عام 1981 في تمويل 17 مشروعا في الصين بما مجموعه 429 مليون دولار أمريكي تقريبا. كما قدم نحو 350 000 دولار أمريكي في شكل منح للمساعدة التقنية لدعم التنفيذ وزهاء 200 000 دولار أمريكي في إطار برنامج التعاون الموسع/المنظمات غير الحكومية. وحقت مشاريع الصندوق في الصين أداء مرضيا ولم تواجهها صعوبات إلا في حالات قليلة للغاية ويسبق معظمها الجدول الزمني المحدد لها في كثير من الجوانب.

#### عمليات الصندوق في منغوليا

67 - شارك الصندوق في وضع برنامج للتخفيف من وطأة الفقر في منغوليا في الفترة 1994-1995 وقام بتصميم مشروع استهلاكي لمساعدة مجتمعات الرعاة الفقيرة على الاستفادة الكاملة من اقتصاد السوق، واشتمل ذلك على دعم الأنشطة المدرة للدخل، ولاسيما للأسر الفقيرة التي لا تعمل في الرعي. وفي أبريل/نيسان 1996، وافق الصندوق على قرض قيمته 5.04 مليون دولار أمريكي بشروط تيسيرية للغاية لتنفيذ مشروع تخفيف وطأة الفقر في أرهانغاي وهوفسكول على مدى سبع سنوات. وما زال التنفيذ مرضيا حتى الآن. وظلت الحكومة لوقت ليس بالقليل تنظر إلى مشروع تخفيف وطأة الفقر في أرهانغاي وهوفسكول باعتباره أكبر عملية للحد من الفقر في البلد. واستنادا إلى خبرة المشروع في مرحلته الأولى، أعدت في أواخر عام 1998 وثيقة للفرص الاستراتيجية القطرية جاء فيها أن تربية الحيوانات تمثل النشاط الأساسي ولكنها شددت على الحاجة إلى التركيز بقوة أكبر على خدمات الدعم التقني، والمشاركة في إدارة المراعي، والتمويل الريفي، وبناء القدرات، وتعزيز الأنشطة المدرة للدخل.

68 - يمول برنامج تخفيف وطأة الفقر بقرض قيمته 14.8 مليون دولار أمريكي وافق عليه المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2002. ويتمثل الهدف العام للمشروع في تحقيق زيادة مستدامة في القدرة الإنتاجية للفقراء من الرعاة والمزارعين وسكان الريف، وزيادة فرص وصولهم إلى الموارد الاقتصادية والاجتماعية. ويستهدف المشروع الأنشطة الزراعية وغير الزراعية، مع الاستثمار في رأس المال البشري والمادي على أساس الإدارة التشاركية للبرامج.

#### عمليات الصندوق في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

69 - استهل الصندوق عملياته في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية بمشروع تنمية مزارع دودة القز الذي دخل حيز التشغيل الكامل في أواخر عام 1996. وكان الهدف من المشروع هو زيادة إنتاج دودة القز وتعزيز الدخل الأسري في المزارع التعاونية المنخفضة الدخل من خلال توفير التقنيات المحسنة والمعدات والبنية الأساسية

والمدخلات والتدريب والمساعدة التقنية. وأما المشروع الثاني الذي كان يدعمه الصندوق، وهو مشروع إنعاش المحاصيل والثروة الحيوانية، والذي بدأ في مطلع عام 1998، فكان الهدف منه ما يلي: (أ) سرعة زيادة إنتاج الحبوب الغذائية للتخفيف من ضراوة حالة الحبوب الغذائية التي شهدتها البلاد في عام 1997؛ (ب) استعادة أعداد الحيوانات وإنتاج الماشية في المناطق الجبلية التي لا تصلح لإنتاج الحبوب وذلك بغرض تعزيز إيرادات الأسر وتحسين الأمن الغذائي. كما دخل حيز التنفيذ في أبريل/نيسان 2001 مشروع ثالث للصندوق، هو مشروع الأمن الغذائي في مناطق المرتفعات، بتمويل مشترك من برنامج الأغذية العالمي والحكومة الإيطالية والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون. ويسير تنفيذ المشاريع الثلاثة جميعها بخطى مشجعة بفضل سجل الصرف الممتاز وتوريد مدخلات المشروع وتسليمها في الوقت المناسب، وتفاني إدارة المشروع، وزيادة الإنتاج والدخل، ووصول الفوائد حسب الأصول إلى السكان المستهدفين.

70 - وفي جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية دخل الصندوق في شراكات مع برنامج الأغذية العالمي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأغذية والزراعة والحكومة الإيطالية والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون، كما يقيم علاقات وثيقة مع المنظمات غير الحكومية الدولية العاملة في البلد.

#### خامسا - نطاق العمل

71 - **دعم التنفيذ.** سوف يستفيد المكتب شبه الإقليمي من الخبرة المكتسبة في إطار الشراكة الحالية بين الصندوق وبرنامج الأغذية العالمي وسيعتمد عليها. وسوف يقوم موظف إقليمي بتسهيل الاتصالات من المشاريع والبرامج في البلدان الثلاثة مع المؤسسات المتعاونة ومقر الصندوق. وسوف يوفر المكتب شبه الإقليمي مساعدة مباشرة في كل المسائل المتعلقة بتنفيذ المشاريع ورصدها والقيام، عند الاقتضاء، بتوفير مساعدة إضافية على الصعيدين الوطني والدولي ولكن بدون الاشتراك في الإدارة التفصيلية. وسيقيم المكتب قناة اتصال بين المؤسسة المتعاونة/الصندوق وبين المؤسسات الحكومية الوطنية والميدانية ذات الصلة والمسؤولة عن تنفيذ المشاريع. وهناك عنصر مهم لدعم التنفيذ يكمن في موافاة الصندوق والمؤسسة المتعاونة بتقارير منتظمة عن السياسات الوطنية والمحلية التي قد تؤثر على عمليات الصندوق، وكان من أبرز أمثلتها إصلاح التمويل الريفي في الصين. وسيقوم المكتب بتقديم تقارير منتظمة إلى مديري الحوافز القطرية المسؤولين في الصندوق والمؤسسة المتعاونة واتخاذ إجراءات للمتابعة عند اللزوم.

72 - **إدارة المعرفة.** سوف يساعد إنشاء نظام للرصد موجه نحو الأثر والنتائج في الوصول إلى معلومات عن الدروس المستفادة من العمليات التي يمولها الصندوق. وسوف يساعد المكتب شبه الإقليمي في ذلك عن طريق تعزيز نظام لرصد وتقييم المشاريع على أساس ما تحققه من آثار والسعي في نفس الوقت إلى إقامة شراكات مع مبادرات التنمية الريفية الأخرى، بما في ذلك مبادرات الجهات المانحة الثنائية والمتعددة الأطراف والمؤسسات البحثية والمنظمات غير الحكومية.

73 - **بناء الشراكات.** يتطلب تنفيذ الأهداف الاستراتيجية للصندوق وجود شركاء متشابهين في الآراء داخل الإقليم. ولذلك سوف يعمل المكتب شبه الإقليمي على تحسين الشراكات القائمة مع الجهات المانحة الثنائية/المتعددة

الأطراف ومنظمات المجتمع المدني من خلال المشاركة النشطة والمنتظمة في المبادرات والمنديات التي تشترك فيها عدة جهات مانحة، بما في ذلك وثيقة استراتيجية الحد من الفقر والتقييم القطري الموحد وإطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، وفريق الأمم المتحدة القطري. وسوف يساعد المكتب في إعداد وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية للصين في عام 2004 وتهيئة بيئة مساعدة لعمليات الصندوق وتعزيز دور الصندوق باعتباره مؤسسة رئيسية لمحاربة الفقر الريفي في الإقليم.

74 - **حوار السياسات واستقطاب التأييد.** سوف يسهل إجراء مشاورات منتظمة مع الوكالات الحكومية وأصحاب الشأن الآخرين من تفاعل الصندوق مع صانعي السياسات. وبالإضافة إلى أنشطة المشاريع التجريبية سيمثل التشاور الأداة الرئيسية لتعزيز مهمة الصندوق ونهجه في الحد من الفقر بين عامة الجمهور وعلى مستوى السياسات. ومثال ذلك أن المكتب شبه الإقليمي سيساند الدعوة إلى تعميم الوعي بقضايا المساواة بين الجنسين وتمكين المجموعات المهمشة من الوصول إلى الخدمات والأسواق. وبذلك فإن مهمته الرئيسية ستمثل في تعزيز الروابط بين المعرفة التي تتحقق بفضل عمليات الصندوق الميدانية وبين السياسات التي تؤثر على تنمية المناطق الريفية المنكوبة بالفقر. وأخيراً، سيتضافر المكتب مع صانعي السياسات وفريق الأمم المتحدة القطري والصندوق والمؤسسة المتعاونة ويتابع معهم وضع وتنفيذ السياسات المناصرة للفقراء.

### سادسا - الاختصاصات والمؤهلات المطلوبة

75 - تشمل مهام الموظف الإقليمي ما يلي:

- التشاور بانتظام وكلما اقتضت الحاجة مع نظراء الصندوق، بما في ذلك الوزارات في البلدان المعنية والهيئات الحكومية الأخرى على كل المستويات الإدارية لتعزيز فعالية وأثر عمليات الصندوق؛
- متابعة المسائل المرتبطة بتنفيذ المشاريع بناء على طلب المؤسسة المتعاونة والصندوق. وينبغي تفادي الإدارة المباشرة، ولكن ينبغي إحاطة إدارة المشاريع بمعلومات منتظمة عن مهمة الصندوق وأهدافه الاستراتيجية والنهج الذي يتبعه؛
- تقديم الدعم إلى بعثات الصندوق والمؤسسة المتعاونة في مجال النقل والإمداد. ويشمل ذلك إعداد العقود والتحضير للاجتماعات مع جميع أصحاب الشأن المعنيين ومتابعة توصيات البعثات ومديري الحوافز القطرية؛
- المشاركة في أنشطة إطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية وإطار عمل التنمية الشاملة وفي المشاورات مع الجهات المانحة؛
- تقديم تقارير منتظمة وفي حينها عن سير أنشطة الحافظة وغيرها من الأنشطة الرئيسية المتصلة بأهداف الصندوق في البلدان الثلاثة؛
- إنشاء نظام معلومات لتجميع نتائج تقارير الرصد والتقييم والتقارير الأخرى.

76 - وتشمل مؤهلات الموظف الإقليمي ما يلي:

- درجة جامعية أو ما يعادلها في مجال دراسة التنمية الريفية أو غير ذلك من الدراسات ذات الصلة؛

- خبرة عملية لمدة خمس سنوات في مجال التنمية الريفية؛
- المعرفة بمهمة الصندوق وأهدافه الاستراتيجية والنهج المتبع فيه؛
- خبرة عملية في الصين والبلدان الأخرى في الإقليم؛
- دراية ممتازة بالهيكل الإداري والسياسي للصين؛
- دراية بنظام فريق الأمم المتحدة القطري في الإقليم؛
- القدرة على الإدارة والعمل بشكل مستقل؛
- التفوق في مهارات الاتصال باللغتين الصينية والإنجليزية؛
- خبرة في العمل في بيئة متعددة التخصصات ومتعددة الثقافات.

77 - ويتوقع أن يقوم مساعد الموظف الإقليمي بما يلي:

- مساعدة الموظف الإقليمي في جميع المسائل التنظيمية والإدارية؛
- تنظيم الاجتماعات والسفريات؛
- الاتصال مع إدارة الوكالة المضيفة؛
- إعداد التقارير والمكاتبات؛
- إنجاز ما يسند إليه من مهام أخرى عند الاقتضاء.

78 - وتشمل مؤهلات مساعد الموظف الإقليمي ما يلي:

- درجة جامعية أو ما يعادلها؛
- خبرة عملية لمدة ثلاث سنوات على الأقل في إحدى مؤسسات التنمية أو ما يعادلها؛
- التفوق في مهارات الاتصال باللغتين الصينية والإنجليزية؛
- القدرة على العمل بشكل مستقل؛
- التفوق في مهارات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وما يتصل بها من برامج حاسوبية، وبخاصة تطبيقات معالجة الكلمات والجداول والعروض التوضيحية؛
- القدرة على تكوين علاقات متبادلة مع أشخاص من مختلف الجنسيات والثقافات؛
- المعرفة بنظام الأمم المتحدة ومهمة الصندوق وأهدافه الاستراتيجية؛
- القدرة على السفر إلى مناطق المشاريع والبلدان الأخرى في الإقليم حسب الاقتضاء.

### سابعاً - نوع العقد

79 - يعين الصندوق الموظف الإقليمي ومساعدته من خلال برنامج الأمم المتحدة الإنمائي باعتباره الوكالة المضيفة. وباعتبارهما من مواطني الصين، سيتمحن عقدين بموجب الأنظمة القائمة المتفق عليهما بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والحكومة الصينية. ويكون الموظف الإقليمي مسؤولاً ومسؤولية مباشرة أمام مديري الحوافز القطرية في الصين وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية ومنغوليا مع مواصلة تبادل المعلومات مع وحدات الوكالة

المضيفة ذات الصلة.

### ثامنا - الترتيبات المؤسسية

80 - سيقع مقر المكتب شبه الإقليمي في المكتب القائم لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في بيجين وسيستعمل البنية الأساسية الفائقة الكفاءة التي يوفرها البلد المضيف. على أنه سيلزم إجراء استثمارات إضافية في المعدات المكتبية والنقل.

### تاسعا - الميزانية التفصيلية

81 - سيبليغ مجموع ميزانية المكتب شبه الإقليمي الذي يعمل فيه موظف إقليمي ومساعد له على مدى ثلاث سنوات نحو 262 000 دولار أمريكي أو زهاء 87 000 دولار أمريكي سنويا. وتنقسم التكاليف إلى (i) استثمارات في المعدات المكتبية وتدريب الموظفين والاتصالات؛ (ii) التكاليف المتكررة لتغطية الرواتب ومصاريف السفر والتشغيل والمصروفات المكتبية.

82 - ستبلغ تكاليف المعدات المكتبية نحو 10 000 دولار أمريكي بينما يتوقع أن يصل متوسط تكاليف تدريب الموظفين والاتصالات إلى نحو 8 000 دولار أمريكي سنويا. وسيلزم إجراء سفريات داخل البلد وفي الإقليم لدعم التنفيذ وموافاة الصندوق بمعلومات مرتجعة كجزء من إدارة المعرفة. ورصدت ميزانية ستة بنود للسفر تبلغ ما يقرب من 36 000 دولار أمريكي، بما فيها بدلات السفر، لمدة ثلاث سنوات.



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

التكاليف التقديرية: الصين وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية ومنغوليا (بالدولارات الأمريكية)								
مجموع التكاليف	الكمية	عدد الأشخاص في السنة الثالثة	عدد الأشخاص في السنة الثانية	عدد الأشخاص في السنة الأولى	تكاليف الوحدة	الوحدة		
								تكاليف الاستثمارات
10 000	1			1	10 000	مبلغ إجمالي		المعدات المكتبية
9 000	3	1	1	1	3 000	مبلغ إجمالي		تدريب الموظفين
15 000	3	1	1	1	5 000	مبلغ إجمالي		الاتصالات
								التكاليف المتكررة
15 000	3	1	1	1	5 000	مبلغ إجمالي		إيجار المكاتب
12 000	3	1	1	1	4 000	مبلغ إجمالي		تشغيل وصيانة المكاتب
120 000	3	1	1	1	40 000	شخص في السنة		مرتب الموظف الإقليمي
30 000	3	1	1	1	10 000	مبلغ إجمالي		مرتب مساعد الموظف الإقليمي
18 000	18	6	6	6	1 000	عدد	وطني	سفر الموظفين/بدل الإقامة اليومي
18 000	9	3	3	3	2 000	عدد	شبه إقليمي	
15 000	3	1	1	1	5 000	عدد	دولي	
<b>262 000</b>								<b>المجموع</b>

### عاشرا - معايير تقييم نتائج وأثر المبادرة

#### تنفيذ المشاريع

##### مؤشرات العمليات

عدد الزيارات الميدانية

عدد الاجتماعات التي تعقد مع إدارة المشروع والهيئات الحكومية المحلية والوكالات المنفذة الأخرى

الالتزام باتفاقية القرض وإجراءات التوريد

جودة الحسابات

توافر الأموال النظيرة

معدل الصرف

حسن توقيت إعداد خطط العمل والميزانيات السنوية بحسب المشاريع

حسن توقيت إعداد تقارير الرصد

حسن توقيت إعداد تقارير المراجعة

##### مؤشرات النتائج

تصنيف الحافظة بحسب تقارير حالة المشاريع

## إدارة المعرفة

### مؤشرات العمليات

المشاركة في الفرق المواضيعية والدوائر المهنية ذات الصلة  
تقاسم المعرفة بشكل منتظم مع أصحاب الشأن القطريين، ولاسيما مشاريع الصندوق (عدد العقود المكتوبة/الشفوية)  
تزويد البعثات الزائرة بالمعلومات (عدد الاجتماعات)  
مؤشرات النتائج

تحسن قاعدة معارف مقر الصندوق المرتبطة بالبلد/الإقليم  
تحسن قدرة مديري الحواظ القطرية على الرصد/المشاركة في حوار السياسات على المستوى القطري  
تعزيز تقاسم الدروس المستفادة مع المشاريع وفيما بينها  
تكرار وتحسين النهج المبتكرة الناجحة التي يتبناها الصندوق في الحد من الفقر

## بناء الشراكات

### مؤشرات العمليات

عدد الاجتماعات التي تعقد مع الهيئات الحكومية بشأن المسائل المرتبطة بعمليات الصندوق  
عدد الاجتماعات التي تعقد مع المنظمات غير الحكومية  
عدد الاجتماعات التي تعقد مع الجهات المانحة

### مؤشرات النتائج

زيادة التعاون مع الجهات المانحة في برامج الحد من الفقر الريفي  
زيادة فرص التمويل المشترك  
تعزيز التنسيق مع المجتمع المدني

## حوار السياسات واستقطاب التأييد

### مؤشرات العمليات

عدد منتديات السياسات التي يشارك فيها الموظف الإقليمي  
عدد العروض الشفوية/المكتوبة المقدمة في منتديات السياسات  
عدد الشراكات والروابط المقامة على مستوى السياسات

### مؤشرات النتائج

اعتراف الحكومة بدور الصندوق في تعزيز الحد من الفقر الريفي  
إدراك التقدم المحرز في الحد من الفقر  
اهتمام الحكومة بالسياسات المناصرة للفقراء  
تعديل السياسات لمعالجة المسائل والتغيرات المرتبطة بالفقر الريفي

## ملخص مبادرة البرنامج التجريبي للحضور الميداني: السنغال

### أولا - وصف موجز

83 - سوف تشمل المبادرة المقترحة تعيين مدير دعم ميداني إقليمي لمدة ثلاث سنوات في السنغال، يغطي أثناءها أيضا غامبيا ويساند المبادرات الإقليمية التي مقرها داكار. وسيتم اختيار المدير الإقليمي للدعم الميداني مقره في مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أو في مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع في داكار<sup>1</sup> وسوف يساعد الصندوق في حوار السياسات والتخطيط وإدارة المعرفة وإقامة روابط مع المبادرات الإقليمية.

### ثانيا - الغرض والمبررات

84 - الغرض من المبادرة هو تعزيز جودة وفعالية الجهود المبذولة في البلدين على السواء وعلى المستوى الإقليمي للحد من الفقر الريفي. وسوف يتحقق ذلك عن طريق كفاءة تحسين إبراز مصالح فقراء الريف والاستجابة لها من خلال وضع سياسة منسقة ومحددة، والتغيير المؤسسي وتحسين تنفيذ المشاريع. وسوف تبذل الجهود من أجل تقوية عمليات تمثيل المجتمع المدني لمصالح فقراء الريف، بما في ذلك تعبئة الدعم من الصندوق في شكل قروض ومنح للمشاريع. وسيجري تعزيز جودة هذه العمليات عن طريق تحسين جمع المعلومات عن المسائل والخيارات الأساسية من المشاريع/البرامج التي يدعمها الصندوق وغيرها من الأنشطة الجاري تنفيذها في المناطق ذات الأهمية الاستراتيجية للصندوق. وسيتم تأكيد هذه المعلومات من خلال تحسين الرصد والتقييم على مستوى البرامج الذي سيجري على مستوى البرامج نفسها على فترات منتظمة.

### ثالثا - الأهداف التفصيلية

- 85 - تتمثل أهداف المبادرة المقترحة في:
- تعزيز متابعة تنفيذ أنشطة مشاريع قروض الصندوق في السنغال وغامبيا؛
  - تحسين متابعة تنفيذ المبادرات الإقليمية القائمتين في داكار، وهما مركز السياسات وشبكة "فيد أفريقيا"؛
  - زيادة التعاون والتآزر مع شركاء الصندوق الدوليين، وبخاصة وكالات الأمم المتحدة الأخرى والشركاء الثنائيين الرئيسيين، الذين يقيم كثير منهم مكاتب له في داكار؛
  - تعزيز قدرة الصندوق على الاشتراك في الحوار حول سياسات التنمية الريفية والحد من الفقر.

### رابعا - الخلفية القطرية

86 - وسيتمولى قيادة المبادرة مدير دعم ميداني إقليمي مقره داكار ولكنه سيباشر عمله أيضا في غامبيا. وتعتبرحافظة السنغال التي تضم ستة مشاريع جارية ثانية أكبر الحواظف في إقليم أفريقيا (بعد غانا) وتحتل الترتيب الثاني من حيث المستويات التاريخية لمخصصات الموارد (أيضا بعد غانا). ويشير تقييم الحافظة القطرية الذي تم الانتهاء

<sup>1</sup> سببت قريبا في مكان استضافة هذا الشخص بعد الانتهاء من بعثة الخبراء الاستشاريين في مطلع ديسمبر/كانون الأول 2003.

منه مؤخرا إلى وجود عدد من المجالات التي يمكن فيها زيادة التآزر بين المشاريع للانتقال إلى إطار للبرامج بدلا من مجرد التمسك بمجموعة من المشاريع القائمة بذاتها والمنعزلة نسبيا. وعلى الرغم من وجود إمكانية كبيرة لتحقيق ذلك فإنه سيتطلب كثافة في الإدارة، وسوف يحقق الدعم المقدم من خبير محلي فائدة عظيمة لمدير الحافظة القطرية المقيم في روما.

87 - وإضافة إلى ذلك تشهد السنغال نشاطا كبيرا في المجتمع المدني، بما في ذلك كثير من منظمات المزارعين النشطة. وساعد الصندوق اتحادات المزارعين في منطقة حوض الفستق على الاستجابة للإصلاحات في سوق الفستق وذلك بدعم أولي من إدارة حساب أمانة دائرة التنمية الدولية في المملكة المتحدة وسيلزم مواصلة بذل هذه الجهود. وإضافة إلى ذلك، اشترك الصندوق، استنادا إلى خبرته في المشاريع الميدانية، في حوار السياسات في مجالات اللامركزية والتمويل الريفي وتنمية المشاريع الريفية الصغرى.

88 - وفي غامبيا، يمثل الصندوق الجهة المانحة الرئيسية في القطاع الريفي بمشروعين جاريتين، أحدهما يشرف عليه الصندوق إشرافا مباشرا، ومشروع جديد قيد الإعداد حاليا. وبالنظر إلى أن غامبيا تحيط بها السنغال جغرافيا فلن يصادف المدير الإقليمي للدعم الميداني أية صعوبات في الاتصال بالمسؤولين الحكوميين وموظفي المشاريع هناك وكفالة التعاون والتآزر بين البرامج في البلدين. كما يحتمل أن يشارك في منتديات السياسات في مجال وضع وثيقة استراتيجية الحد من الفقر والتمويل الريفي والخدمات الزراعية (وبخاصة الإرشاد الزراعي وتسليم المدخلات) وحيازة الأراضي. وقد أعدت وثيقة مؤقتة لاستراتيجية الحد من الفقر ويمكن للصندوق المساعدة في إعداد ورصد النسخة النهائية والعمل على كفالة توجيه الاهتمام للزراعة والتنمية الريفية أكثر مما في الوثيقة المؤقتة.

89 - وبالإضافة إلى مساعدة الخبير الاقتصادي الإقليمي في شعبة أفريقيا الغربية والوسطى على رصد سير المبادرتين الإقليميتين القائمتين في داكار، وهما مركز السياسات وشبكة "قيد أفريقيا"، يتوقع أن يتمكن المدير الإقليمي للدعم الميداني من الاتصال مع طائفة عريضة من المنظمات الأخرى التي تحتفظ لنفسها بمكاتب إقليمية في داكار (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع والمصرف المركزي لغرب أفريقيا ومؤتمر البحوث والتنمية الزراعية في أفريقيا الغربية/مجلس البحوث والتنمية الزراعية في أفريقيا الغربية والوسطى ومجلس وزراء الزراعة الأفارقة لأفريقيا الغربية والوسطى).

### خامسا - نطاق العمل

90 - سيقوم المدير الإقليمي للدعم الميداني بمساعدة مدير الحافظة القطرية للسنغال على كفالة تحقيق مزيد من التآزر بين مشاريع الصندوق في مجالات الأنشطة المختارة، مثل التمويل الصغرى، وتنمية المشاريع الصغرى، والرصد والتقييم، ووضع استراتيجيات للاتصالات بشأن إنجازات المشاريع والفقر الريفي بشكل عام. وسوف يمثل المدير الإقليمي للدعم الميداني الصندوق في كل اجتماعات التنسيق التي تضم عدة جهات مانحة، مثل الاجتماعات المرتبطة بوثيقة استراتيجية الحد من الفقر، ورصد مؤتمر الأمم المتحدة لمكافحة التصحر/إطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، والفريق العامل الوطني المعني بالأمن الغذائي.

91 - وفي غامبيا سيشارك المدير الإقليمي للدعم الميداني في جميع بعثات الإشراف الموفدة إلى مشروع التمويل الريفي والمبادرات المجتمعية تحت إشراف مباشر من الصندوق، وسيشارك في اجتماعات تنسيق الجهات المانحة، وفي رصد مؤتمر الأمم المتحدة لمكافحة التصحر/إطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، والاجتماعات التي تشترك فيها عدة جهات مانحة بشأن وثيقة استراتيجية الحد من الفقر، وغير ذلك من منتديات السياسات الرئيسية حسب الاقتضاء.

92 - وفي البلدين على السواء، سيحضر المدير الإقليمي للدعم الميداني اجتماعات اللجان التوجيهية للمشاريع وسيشارك في وضع خطط العمل/الميزانيات السنوية وفي بعثات الإشراف.

### سادسا - الاختصاصات والمؤهلات المطلوبة

93 - يتوقع من المدير الإقليمي للدعم الميداني أن يضطلع بالمهام التالية:

- تمثيل الصندوق في أنشطة التخطيط الوطنية الرئيسية وأنشطة تنسيق الجهات المانحة المرتبطة بالاستراتيجية الوطنية للتنمية الريفية، وحوار السياسات وبرمجة الاستثمارات في السنغال وغامبيا؛
- تسهيل عمليات تبادل المعلومات بين برامج التنمية فيما يتعلق بالمسائل التقنية/المواضيعية والدروس المستفادة في المجالات التي تهم الصندوق بشكل رئيسي؛
- تمثيل الصندوق في عمليات منظومة الأمم المتحدة لتخطيط البرامج الوطنية؛
- التنسيق مع عمليات المجتمع المدني ودعمها لتمثيل مصالح فقراء الريف في البلدين وفيما يتعلق بمسائل السياسات المحددة؛
- حفز التآزر بين مختلف الأنشطة الممولة بقروض ومنح من الصندوق، وعلى الأخص مبادرات مركز السياسات وشبكة "فيد أفريقيا" الإقليميتين في داكار؛
- رصد تنفيذ تدابير نظم معلومات المشاريع وتقييمها.

94 - ينبغي أن يتمتع المدير الإقليمي للدعم الميداني بخبرة إدارية في مجال التنمية الريفية في الإقليم، وأن يكون حاصلًا على درجة أكاديمية متقدمة في أحد التخصصات ذات الصلة، وأن تكون لديه خبرة مرضية في العمل مع الحكومات والجهات المانحة في منتديات السياسات والتنسيق. ويشترط أن يتقن اللغتين الفرنسية والإنجليزية بطلاقة.

### سابعا - نوع العقد

95 - سيتم التعاقد مع المدير الإقليمي للدعم الميداني بموجب شروط التعيين الوطنية. وسوف يكفل مدير شعبة أفريقيا الغربية والوسطى الإشراف العام والتأكد من أن خطة العمل السنوية للمدير الإقليمي للدعم الميداني تحقق توازنا سليما بين الأنشطة الوطنية والإقليمية. وبعد تلقي معلومات أولية مكثفة في مقر الصندوق في روما سيعمل المدير الإقليمي للدعم الميداني في تعاون وثيق مع مديري المحافظتين القطريتين للسنغال وغامبيا حول المسائل الوطنية، كما سيعمل مع الخبير الاقتصادي لشعبة أفريقيا الغربية والوسطى حول المسائل الإقليمية.

96 - وسيقوم المدير الإقليمي للدعم الميداني بإعداد تقارير نصف سنوية يرفعها إلى الصندوق لإقرارها. وينبغي أن تصف التقارير الأنشطة الرئيسية التي يجري تنفيذها أثناء فترة إعداد التقارير، بما في ذلك النجاح المحرز في تحقيق النتائج والأثر (نبين فيما يلي المؤشرات المحددة).

### ثامنا - الترتيبات المؤسسية

97 - سيتم توفير دعم المكاتب والاتصالات عن طريق مكتب الأمم المتحدة الإقليمي للمشاريع أو مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في داكار.

### تاسعا - الميزانية التفصيلية

98 - سوف تبلغ التكلفة التقديرية للمبادرة على مدى ثلاث سنوات ما يقرب من 225 000 دولار أمريكي<sup>2</sup> تبين تفاصيلها فيما يلي:

التكاليف التقديرية: المدير الإقليمي للدعم الميداني في السنغال/غامبيا (بالدولارات الأمريكية)				
البند	السنة الأولى	السنة الثانية	السنة الثالثة	المجموع
المرتب والاستحقاقات	45 000	45 000	45 000	135 000
تكاليف الدعم المقدم من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع	12 000	12 000	12 000	36 000
السفر وبدل الإقامة اليومي	15 000	15 000	15 000	45 000
تكاليف الاتصالات	3 000	3 000	3 000	9 000
<b>المجموع</b>	<b>75 000</b>	<b>75 000</b>	<b>75 000</b>	<b>225 000</b>

### عاشرا - معايير تقييم نتائج وأثر المبادرة

- 99 - سوف تستعمل مؤشرات القياس التالية لتقييم الفعالية الشاملة للمدير الإقليمي للدعم الميداني:
- تحسين أداء المشاريع الجارية في البلدين فضلا عن تعزيز التضافر بين المشاريع في المسائل والمشاكل المشتركة؛
  - فعالية التضافر والتقسيم الدقيق للعمل بين المدير الإقليمي للدعم الميداني ومديري المحافظتين القطريتين والخبير الاقتصادي لشعبة أفريقيا الغربية والوسطى والمؤسسات المتعاونة؛
  - تعزيز ترتيبات توفير الفرص وتلبية الاحتياجات في الاستراتيجيات والبرامج الوطنية والقطاعية للحد من الفقر (بما في ذلك وثيقة استراتيجية الحد من الفقر ومجالات السياسات المحددة، مثل اللامركزية والتمويل الريفي وتقديم الخدمات الزراعية)؛
  - الارتقاء بأداء المبادرتين الإقليميتين، وهما مركز السياسات وشبكة "فيد أفريقيا"؛
  - إبراز الصورة العامة للصندوق في البلدين وعلى الصعيد الإقليمي؛

<sup>2</sup> قد يعاد النظر في تفاصيل الميزانية في ديسمبر/كانون الأول 2003 استنادا إلى استنتاجات بعثة استشارية يجري تنفيذها حاليا.

- تحسين التنسيق مع مجموعات المجتمع المدني ووضوح صورة الدعم المقدم من الصندوق إلى منظمات المزارعين العاملة لصالح فقراء الريف.

100 - وفما يلي المؤشرات المحددة في مجال حوار السياسات وبناء الشراكات وإدارة المعرفة وتنفيذ المشاريع:

#### حوار السياسات

- مشاركة المدير الإقليمي للدعم الميداني وإسهامه في اثنتين على الأقل من منتديات السياسات؛
- قيام المدير الإقليمي للدعم الميداني بالمساعدة في إنشاء ثلاث على الأقل من الشراكات والصلات على مستوى السياسات؛
- زيادة الاهتمام بالمسائل المتعلقة بالفقر الريفي في وثائق استراتيجيات الحد من الفقر في البلدين؛
- زيادة التشديد على برامج الفقر الريفي في البلدين كما يتجلى من مخصصات الميزانيات الحكومية؛

#### بناء الشراكات

- دليل على حضور خمسة اجتماعات على الأقل مع الحكومة والمجتمع المدني والجهات المانحة (على أساس الوثائق المتاحة) تراعى فيها بشكل فعال شواغل الصندوق والمسائل المتعلقة بالفقر الريفي.
- تعزيز التعاون والتنسيق مع المجتمع المدني والجهات المانحة في برامج الحد من الفقر الريفي.

#### إدارة المعرفة

- تقديم تقارير موضوعية منتظمة إلى مقر الصندوق (تقريران مرحليان سنويًا)؛
- المشاركة في اثنتين على الأقل من الفرق المواضيعية القطرية المعنية بالمسائل التي على رأس أولويات الصندوق.

#### تنفيذ المشاريع

- مشاركة المدير القطري للدعم الميداني في ثلاث على الأقل من بعثات الإشراف على المشاريع سنويًا.

101 - ولابد من الإشارة إلى أن تحديد عدد هذه المؤشرات وصيغتها الدقيقة مازال في مرحلته الأولية، وسوف يقوم الصندوق وجميع أصحاب الشأن القطريين بتحديدتها وتنقيحها بشكل نهائي أثناء التخطيط السنوي لأنشطة المدير الإقليمي للدعم الميداني.

## ملخص مبادرة البرنامج التجريبي للحضور الميداني: السودان

### أولاً - وصف موجز

102 - تستكمل مبادرة الحضور الميداني في السودان الترتيبات الجارية لدعم التنفيذ بغرض تسهيل الإدارة الموجهة نحو النتائج في إدارة المشاريع. وعن طريق تعيين كبير مستشاري شؤون السياسات سيتمكن الصندوق من تعزيز قدراته القطرية في مجال حوار السياسات، ومن ثم توطيد قدرته على توجيه الإصلاحات السياساتية التي باتت تشكل بصورة متزايدة جزءاً لا يتجزأ من إعداد المشاريع وتنفيذها. ويتوقع أن تسهم إقامة روابط واضحة بين السياسة العامة وبين الجوانب التشغيلية للاستثمارات الريفية في زيادة النمو الاقتصادي المنصف في السودان.

### ثانياً - الغرض والمبررات

103 - من المقرر أن يبدأ توسيع حافظة الصندوق في السودان في سياق يتسم بسرعة التغييرات السياسية والاقتصادية والاجتماعية. ويتوقع إعادة صياغة المشاريع الاستثمارية في المستقبل بفضل مفاوضات السلام وبرامج تثبيت الاقتصاد الكلي وسياسات تطبيق اللامركزية وانبثاق أشكال جديدة للحكم. ويتوقع أن تتوافر الجهات المانحة بكثرة بعد إبرام اتفاقات السلام، ولذلك سيتعين على الصندوق ترسيخ حضوره والاستفادة من الشراكات حتى يتسنى له مواصلة معالجة أسباب الفقر الريفي الهيكلية والمؤسسية والسياساتية في البلد. وتحدد وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية للسودان أربعة مجالات سياساتية رئيسية سيتم التصدي لها من خلال المشاريع الاستثمارية، وهذه المجالات الأربعة هي: الإيرادات الحكومية المحلية في سياق اللامركزية الجارية، ونظام حيازة الأراضي، والائتمان الريفي، والتسويق.

104 - وثبت أن الإشراف المباشر على مشروع التنمية الريفية في شمال كردفان وتعيين مستشار في شؤون إدارة مشروع التنمية الريفية في جنوب كردفان، والاعتماد على المؤسسات المتعاونة، غير كاف للصندوق لكي يقوم (i) بدعم توجيه خيارات الإصلاح الاستراتيجي في الفترة بين تقدير المشروع ونفاذ مفعول المشروع وأثناء التنفيذ؛ (ii) المساعدة في برمجة التمويل النظير؛ (iii) تحسين الإدارة الموجهة نحو الآثار؛ (iv) المبادرة بالتنسيق بين الجهات المانحة وبناء الشراكات.

105 - وترمي مبادرة الحضور الميداني المقترحة إلى معالجة هذه المسائل مع الاستفادة من آليات دعم الحافظة الحالية التي توفرها الوحدة المركزية لتنسيق مشاريع الصندوق في وزارة الزراعة والحراجة.

### ثالثاً - الأهداف التفصيلية

- 106 - يتوقع أن يحقق مرفق الحضور الميداني المقترح ما يلي:
- تحسين قدرات المجالس التنفيذية للمشاريع ووزارة المالية والاقتصاد الوطني والصندوق على توجيه الإصلاحات التي تم التفاوض بشأنها مع العديد من أصحاب الشأن أثناء تصميم المشروع وربط اتخاذ القرارات لتحقيق الأثر المطلوب؛
  - زيادة الاستفادة من خبرة الصندوق في المشاريع المقبلة.

#### رابعاً - معلومات أساسية عن مساعدات الصندوق إلى السودان

107 - يمثل السودان ثالث أكبر حافظة استثمارية للصندوق في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا، وهو ما يبرز بجلاء مدى الفقر الريفي الذي يعاني منه هذا البلد. ويصل عدد فقراء الريف في السودان إلى 19 مليون نسمة، وهو بذلك يمثل ما يقرب من ثلث كل الأشخاص الذين يعيشون على أقل من دولار واحد يومياً في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا. وهذا الوضع يجعل السودان أحد البلدان ذات الأولوية حيث يمكن للأنشطة أن تساعد كثيراً على تحقيق أهداف الحد من الفقر المحددة في الأهداف الإنمائية للألفية. وكما أشارت وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية التي أعدت في عام 2002 فإن حافظة الصندوق في السودان ستزداد لتصل إلى ما يقرب من 88 مليون دولار أمريكي في الفترة 2004-2006 وتضم بذلك خمسة مشاريع يستفيد منها 3 ملايين شخص.

#### خامساً - نطاق العمل

108 - سوف يتألف الحضور الميداني المقترح من كبير مستشاري شؤون السياسات يكون مسؤولاً عن ثلاث مهام رئيسية، هي دعم تنفيذ مسائل السياسات الرئيسية التي يتم التفاوض بشأنها أثناء تصميم المشروع، وتوفير إطار لتنفيذ المشاريع الاستثمارية، وبناء القدرات في مجال تحليل السياسات والإدارة المالية، وتنظيم البرامج السنوية لحلقات الندارس حول أبرز جوانب التنمية الريفية.

109 - دعم تنفيذ مسائل السياسات الرئيسية. ينطلق تحقيق الأهداف الإنمائية للمشاريع الاستثمارية الجارية والمقبلة من أربعة من مجالات إصلاح السياسات: (i) ترتيبات حيازة الأراضي المنصفة والأمنة؛ (ii) نقل المسؤوليات/السلطات/الموارد إلى مجموعات المجتمع المحلي؛ (iii) تسويق المنتجات الحيوانية؛ (iv) إنشاء آليات ملائمة لإدراج الدخل للدولة. وسيعمل كبير مستشاري شؤون السياسات على تسهيل الحوار بين أصحاب الشأن لتحقيق هذه الإصلاحات السياساتية الاستراتيجية.

110 - بناء القدرات في مجال تحليل السياسات والإدارة المالية. سيقوم كبير مستشاري شؤون السياسات بتقديم الدعم للمجالس التنفيذية للمشاريع في وظائف صنع القرار والتنسيق. وسيتم تدريب أعضاء المجالس التنفيذية على تحليل السياسات وتخطيطها/رصدها. وإضافة إلى ذلك، سيساعد كبير مستشاري شؤون السياسات الحكومة على كفاءة حسن توقيت التعامل مع الأموال النظيرة وخدمة القروض.

111 - وسيقوم كبير مستشاري شؤون السياسات بتنظيم برامج سنوية لحلقات دراسية لعرض الدروس المستفادة من الخبرات السابقة، وحفز النقاشات والمداولات حول القضايا الناشئة المرتبطة بالحد من الفقر، وإنشاء منتدى للشراكات التي ستقام في المستقبل مع الوكالات المانحة والمنظمات غير الحكومية. وسوف توثق مداولات الحلقات الدراسية وسيتم نشرها في نشرات الأمم المتحدة ووسائل الإعلام المحلية/الدولية.

#### سادساً - الاختصاصات والمؤهلات المطلوبة

112 - سيقوم كبير مستشاري شؤون السياسات، تحت إشراف مدير الحافظة القطرية للسودان، بما يلي:

- إساءة النصح للصندوق والوكالات النظيرة بشأن خيارات الإصلاحات الاستراتيجية للحد من الفقر، وبخاصة في مناطق الزراعة البعلية؛
- تقييم تنفيذ إصلاحات السياسات في إدارة الأراضي والمياه، والتسويق وربط تقديم الخدمات بالإيرادات التي بدأ "تحصيلها من قاعدة المستعملين" في المشاريع الجارية والمقبلة؛
- تسهيل الحوار بين أصحاب الشأن حول عمليات ونتائج الإصلاحات التي تم البدء في تنفيذها في السياسات من حيث العدالة الاجتماعية/ العدالة بين الجنسين والكفاءة الاقتصادية والاستدامة المؤسسية؛
- توعية الشركاء المحتملين (الوكالات المانحة والمنظمات غير الحكومية/منظمات المجتمع المدني والمؤسسات البحثية ومؤسسات القطاع العام أو الخاص ووسائل الإعلام) بالحضور الميداني للصندوق ووثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية والعمليات الجارية؛
- تنظيم حلقات دراسية متعلقة بالمواضيع التقنية والسياسات ذات الصلة بالحد من الفقر الريفي في السودان، وكفالة توثيق ونشر الدروس المستفادة من المشاريع السابقة والجارية الممولة من الصندوق؛
- رصد الاتجاهات في المساعدة الإنمائية الخارجية والتنمية الاقتصادية وأرقام الفقر وسياسة اللامركزية والتشريعات المرتبطة بالأراضي والمياه؛
- تعيين استشاريين بعقود قصيرة الأجل والإشراف عليهم لتطوير القدرات في مجال الإدارة الموجهة نحو النتائج؛
- وضع خطط عمل/ميزانيات سنوية للحضور الميداني ورفعها إلى الصندوق لإقرارها.

113 - ويشترط في شاغل الوظيفة أن يكون حاصلا على درجة علمية في الدراسات العليا في مجال الاقتصاد السياسي أو الاقتصاد الزراعي أو التنمية المؤسسية أو التخصصات الأخرى ذات الصلة. وينبغي أن يتمتع بقدرة ممتازة على القيادة والتفاوض ومهارات العرض وأن يتمتع بخبرة ثابتة في مجال صنع السياسات والتحليل المؤسسي وتحليل الفقر وقضايا التمايز بين الجنسين وإدارة التغييرات، فضلا عن المعرفة المتعمقة بعمليات التحول الاقتصادي/ الاجتماعي والسياسي في السودان. وينبغي كشرط أساسي التحدث والكتابة باللغتين العربية والإنجليزية بطلاقة وأن يكون من مواطني السودان المقيمين فيه.

### سابعاً - نوع العقد

114 - سوف يعين كبير مستشاري شؤون السياسات محليا بعد إجراء عملية اختيار على أساس المنافسة، وسيحرر له عقد من الصندوق وسيكون مسؤولاً أمام مدير الحافظة القطرية للسودان تحت إشراف وتوجيه عام من مدير شعبة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا. وسوف يقدم كبير مستشاري شؤون السياسات إلى الصندوق خطط عمل/ميزانيات سنوية للحضور الميداني في أكتوبر/تشرين الأول من كل عام. وسيتم وضع هذه الخطط والميزانيات السنوية بالتشاور مع وحدة التنسيق، وينبغي أن تحدد فيها مسائل السياسات التي سيتم معالجتها وأهم النقاط التي سيتم تحقيقها في حوار السياسات والتقدم المحرز في ترسيخ الإدارة الموجهة نحو الأثر.



### ثامنا - الترتيبات المؤسسية

115 - سيتم توفير مرافق مكتبية لكبير مستشاري شؤون السياسات في وحدة التنسيق المركزية. وستتولى الوحدة والمشروعات الممولة من الصندوق توفير النقل من وإلى الميدان.

### تاسعا - الميزانية التفصيلية

116 - سوف يستفيد مرفق الحضور الميداني من ترتيبات الصندوق الجارية في مجال دعم التنفيذ في السودان. ويبلغ مجموع التكلفة الإضافية لكبير مستشاري شؤون السياسات (بما في ذلك تكاليف التشغيل الدنيا) والتي سيمولها المشروع التجريبي للحضور الميداني، 252 000 دولار أمريكي مفصلة على النحو التالي:

التكاليف الإضافية الممولة من الصندوق لإنشاء مرفق للحضور الميداني في السودان

التكاليف التقديرية: السودان (بالدولار الأمريكي)

المجموع	السنة الثالثة				السنة الثانية				السنة الأولى				البند
	المجموع بالدولار الأمريكي	تكلفة الوحدة	الكمية	الوحدة	المجموع بالدولار الأمريكي	تكلفة الوحدة	الكمية	الوحدة	المجموع بالدولار الأمريكي	تكلفة الوحدة	الكمية	الوحدة	
													تكاليف الموظفين
													كبير مستشاري شؤون السياسات
230400	78000	6500	12	شهر	78000	6500	12	شهر	74400	6200	12	شهر	الرسوم
13600	4600			مبلغ إجمالي	4400			مبلغ إجمالي	4600				تكاليف السفر وبدل الإقامة اليومي
													تكاليف التشغيل
2000	0			مبلغ إجمالي	0			مبلغ إجمالي	2000				تجديد المكاتب
3000	500			مبلغ إجمالي	500			مبلغ إجمالي	2000				الحاسوب ولوازمه
3000	1000			مبلغ إجمالي	1000			مبلغ إجمالي	1000				الاتصالات
252000	84100				83900				84000				المجموع



## عاشرا - معايير تقييم نتائج وأثر المبادرة

117 - تتمثل الفوائد الرئيسية للمبادرة فيما يلي:

- تحسين حوار السياسات، ولاسيما في مجال إصلاحات إدارة الأراضي والمياه، وإجراء تحليل أولي للنتائج التي تحققت هذه السياسات من حيث المشاركة في صنع القرار والعدالة الاجتماعية/ العدالة بين الجنسين؛
- تعزيز بناء الشراكات، وبخاصة مع الجهات المانحة الأخرى الناشطة في عمليات الحد من الفقر؛
- زيادة فعالية إدارة المعرفة، بما في ذلك تنفيذ نظم الرصد الموجهة نحو النتائج؛
- تحسين أداء الحافظة.

118 - وفيما يلي المؤشرات الرئيسية لتقييم المبادرة:

### حوار السياسات

- عدد مننديات السياسات التي يشارك ويسهم فيها كبير مستشاري شؤون السياسات؛
- عدد الشراكات والروابط التي تقام/ترسخ على مستوى السياسات؛
- زيادة التشديد على برامج الفقر الريفي كما يظهر في مخصصات الميزانية الحكومية.

### بناء الشراكات

- تعزيز التنسيق مع المجتمع المدني (عدد الاجتماعات واتصالها بالموضوع)؛
- زيادة التعاون والتنسيق مع الجهات المانحة في برامج الحد من الفقر الريفي (عدد الاجتماعات واتصالها بالموضوع)؛
- زيادة فرص التمويل المشترك.

### إدارة المعرفة

- تقديم تقارير موضوعية منتظمة إلى مقر الصندوق (عدد التقارير وجودتها)؛
- تقاسم المعرفة بشكل منتظم مع أصحاب الشأن القطريين (عدد الاتصالات المكتوبة وحلقات العمل التي تعقد)؛
- تحسين قاعدة معارف مقر الصندوق المتعلقة بالسودان.

### تنفيذ المشروع

- توافر الأموال النظيرة؛
- الالتزام باتفاقيات القروض؛
- جودة وحسن توقيت تقارير المراجعة.

## ملخص مبادرة البرنامج التجريبي للحضور الميداني: جمهورية تنزانيا المتحدة وملاوي

### أولاً- وصف موجز

119 - سوف تشمل المبادرة المقترحة تعيين منسق برامج وسياسات للعمل لمدة ثلاث سنوات في جمهورية تنزانيا المتحدة وملاوي. وسوف يباشر منسق البرامج والسياسات عمله من مكتب منظمة الأغذية والزراعة في دار السلام في تعاون وثيق مع الحكومة وسلطات المشروع وشركاء التنمية الآخرين في كلا البلدين.

### ثانياً- الغرض والمبررات

120 - الغرض من المبادرة المقترحة هو تحسين مشاركة الصندوق في أنشطة الحد من الفقر وتقوية مساهمة المنظمة في هذه الأنشطة عن طريق تحديد القضايا التي تواجه فقراء الريف واقتراح ردود مستندة إلى الخبرة. وترمي المبادرة، بخلاف "تعميم مراعاة" منظورات وأهداف الصندوق، إلى تعزيز عمليات المجتمع المدني لتمثيل مصالح فقراء الريف، بما في ذلك تعبئة وتنسيق الدعم المقدم من الصندوق من خلال قروض ومنح المشاريع. وسيتم تعزيز جودة مدخلات الصندوق في هذه العمليات عن طريق تحسين جمع المعارف المتعلقة بالمسائل والخيارات الرئيسية من المشاريع/البرامج التي يدعمها الصندوق وغير ذلك من الأنشطة الجارية في المجالات ذات الأهمية الاستراتيجية للمنظمة وذلك في إطار التشاور المنتظم بين الشركاء في عمليات الصندوق على المستوى القطري. وسيتم تدعيم هذه المعارف عن طريق تحسين رصد وتقييم البرامج التي ستقيم نفسها بنفسها بشكل منتظم.

### ثالثاً- الأهداف التفصيلية

121 - يتوقع أن تفضي المبادرة إلى تحسين هيكل وتركيز أنشطة التنمية الريفية الوطنية واستعمال موارد الصندوق بشكل مثمر وتعزيز القدرات الوطنية للتعبير عن القضايا والمصالح المرتبطة بالتنمية الريفية. وبالتحديد سوف تتيح هذه العملية في جمهورية تنزانيا المتحدة فهما ميدانياً أساسياً لطرائق المشاركة في العمليات المرتبطة بدعم الميزانية والنهج القطاعية للتنمية التي ربما تغدو عناصر مهمة في أنشطة الصندوق في إقليم أفريقيا على مدى السنوات الثلاث القادمة. وتشمل النتائج المتوقعة ما يلي:

- تعزيز ترتيبات التصدي للفرص والاحتياجات في الاستراتيجيات والبرامج الوطنية والقطاعية للحد من الفقر الريفي (بما في ذلك برنامج الاستثمار في قطاع الزراعة في ملاوي وبرنامج تنمية القطاع الزراعي وبرنامج التنمية الريفية في جمهورية تنزانيا المتحدة)؛
- الاتساق الواضح بين برامج الصندوق وبين الآليات والأهداف الوطنية، واستطلاع إمكانية تضمين آليات التمويل القطاعية آليات التمويل المتبعة في الصندوق (إضافة إلى تحسين أداء عملية تحديد الأهداف والرصد على المستوى الوطني)؛
- إحراز تقدم كبير في سياسة الحد من الفقر والعقبات المؤسسية في المجالات ذات الأهمية الاستراتيجية للصندوق، مثل إمكانية الوصول إلى الموارد الطبيعية والتمويل والأسواق، وما إلى ذلك؛

- تحسين رصد القضايا والإنجازات على مستوى الأنشطة في مجال الحد من الفقر الريفي في إطار العمليات التي يدعمها الصندوق؛
- تبادل الخبرات التقنية بشكل منظم وموثق بين برامج التنمية، بما في ذلك الأنشطة التي يدعمها الصندوق؛
- تعزيز التنسيق مع مجموعات المجتمع المدني، والدعم الواضح من الصندوق لمنظمات المنظمات غير الحكومية التي تمثل مصالح فقراء الريف.

#### رابعاً - الخلفية القطرية

122 - تمثل محافظة جمهورية تنزانيا المتحدة واحدة من أكبر حواظ الصندوق في المنطقة شبه الإقليمية لأفريقيا الشرقية والجنوبية. وشهدت عمليات متوازنة ولكنها ذات صلة تحولاً في تركيز الصندوق من التنمية المتكاملة القائمة على المناطق إلى البرامج شبه القطاعية الوطنية من ناحية، وشهدت من ناحية أخرى رغبة الحكومة وغيرها من الجهات المانحة في تطوير وتنفيذ كل المساعدات المقدمة إلى الزراعة في إطار الخطط والبرامج الوطنية. والصندوق لديه في جمهورية تنزانيا المتحدةحافظة كبيرة ومتنوعة، وقد ساهم حتى الآن في تمويل 11 مشروعاً، منها برنامج في مجال الصحة بتمويل من الصندوق البلجيكى للمحافظة على الحياة. واستند تصميم كل هذه المشاريع إلى نهج تشاركي يمتلك فيه المستفيدون العملية ويقومون بتنفيذها وإدارتها، ويتسنى لهم من خلالها التأثير على الحكومة لوضع إطار عمل استراتيجي للتنمية الريفية والزراعية لصالح الفقراء. وشجعت هذه التجربة الحكومة على دعوة الصندوق إلى الاضطلاع بدور رائد في وضع برنامج تطوعي للتغيير (وذلك مثلاً من خلال برنامج تنمية القطاع الزراعي). وفي الوقت نفسه حددت مشاريع الصندوق الثلاثة شبه القطاعية الجارية في مجالات التمويل الريفي والتسويق والري العقبات القانونية والتنظيمية والمؤسسية التي تتطلب حلاً على الصعيد الوطني. وإضافة إلى ذلك، وافقت الحكومة مؤخراً على وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية الجديدة التي أعدها الصندوق للفطر والتي يدعم فيها عدداً من البرامج الوطنية التي تركز على مسائل السياسات والأنظمة والحكم والتمكين المتعلقة بالفقراء والتي جرى اختبارها بنجاح على أساس تجريبي وإقليمي. ولذلك فإن نجاح تنفيذ هذه البرامج يتطلب تطوير قدرات حوار السياسات تلبية لاحتياجات البرامج الناشئة وبالتنسيق مع الجهات ككل. ويأتي اهتمام الحكومة بوجود حضور محلي أقوى للصندوق بالتوازي مع اهتمام قوي من الجهات المانحة بإرساء أساس لتنسيق جهود المساعدة الإنمائية الريفية وتحقيق تعاون وثيق بينها في سياق الأهداف الإنمائية للألفية.

123 - والوضع في ملاوي مختلف نوعاً ما بالنظر إلى أنحافظة الصندوق الجارية هناك صغيرة نسبياً حيث لا ينفذ حالياً سوى مشروعين ( وهو ما يمثل جزئياً القيود المؤسسية والسياساتية التي أثرت على كل أنشطة الجهات المانحة). ولا يؤدي الصندوق إلا دوراً هامشياً في الحوار (كما هو قائم) بشأن السياسات والمؤسسات، ولا تشجع التوقعات الحالية على أي تحسن في إطار المؤسسات والسياسات. على أنه من الأساسي أن تشمل المناقشات التي ستدور في المستقبل حول الإطار الشامل للتنمية الريفية جميع الجهات المانحة الخارجية، بما فيها الصندوق باعتباره سباقاً إلى إعادة الاضطلاع بدور كبير وأكثر تنسيقاً في بلد يشهد واحدة من أسوأ حالات الفقر الريفي في الإقليم.

### خامسا - نطاق العمل

124 - في جمهورية تنزانيا المتحدة، سيشترك منسق البرامج والسياسات بانتظام في عمل اللجان المشتركة بين الحكومة والجهات المانحة المعنية بتنمية برنامج تنمية قطاع الزراعة وبرنامج التنمية الريفية وسيقوم عموماً بالتنسيق دعم الصندوق للبرامج الفرعية داخل هذين البرنامجين كما هو محدد في وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية. وسيقوم بالإضافة إلى ذلك بتمثيل الصندوق في المشاورات مع الحكومة/الجهات المانحة بشأن إدماج المساعدة المقدمة إلى التنمية الريفية في آليات دعم الميزانية العامة، مع إيلاء اهتمام خاص للتخطيط والرصد. وسيتم إجراء هذا العمل بالتعاون الوثيق مع مدير الحافظة القطرية لجمهورية تنزانيا المتحدة الذي سيعمل مع منسق البرامج والسياسات على إعداد المدخلات الرئيسية. وسيشارك منسق البرامج والسياسات في اجتماعات فريق عامل مشترك بين وكالات الأمم المتحدة وسيكفل أن يوفر الصندوق مدخلات لإطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية. وسوف يتصل منسق البرامج والسياسات مع مجموعات/منتديات المجتمع المدني الرئيسية ذات الصلة بالفقر الريفي وسيعزز من تمثيل آرائها بشكل مباشر في مواقع السياسات والبرمجة. وإضافة إلى ذلك، سيقوم بتنظيم اجتماعات منتظمة لمديري المشاريع التي يدعمها الصندوق بغرض تحديد المسائل الرئيسية المرتبطة بالإنجازات والتي ينبغي معالجتها في حوار رفيع المستوى بشأن السياسات والمؤسسات وسيقوم بالتنسيق مشاركتهم في اجتماعات لتبادل الدروس المستفادة من تنفيذ المشاريع/البرامج. ودعماً لهذه العملية، سيقوم منسق البرامج والسياسات بالاتصال بمديري البرامج بشأن آليات الرصد.

125 - وفي ملاوي، سيشترك منسق البرامج والسياسات في الاجتماعات التي تعقد مع الحكومة/الجهات المانحة بشأن برنامج الاستثمار في قطاع الزراعة وفي لجان التنسيق التابعة للأمم المتحدة. وفي سياق الشروع في برنامج جديد للصندوق مع شريك منفذ جديد، سيهتم منسق البرامج والسياسات على وجه الخصوص بمسائل المؤسسات والسياسات التي ينطوي عليها بدء تشغيل البرنامج وسيقوم بالتنسيق مع مدير الحافظة القطرية لملاوي في معالجة هذه المسائل على مستوى الحكومة. وبالنظر إلى حاجة الصندوق إلى اتباع نهج جديد لأنشطته في ملاوي، سيقوم منسق البرامج والسياسات بدعم عملية وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية عن طريق كفاءة حصول الصندوق على كل الدراسات القطاعية وشبه القطاعية ذات الصلة، وتعقب مبادرات وفرص الجهات المانحة للتعاون. ويتوقع أن يؤدي منسق البرامج والسياسات دوراً رائداً في دعم البرنامج الجديد للصندوق في إطار وطني للبرامج بالتعاون الوثيق مع الجهات المانحة كلما سنحت الفرصة.

### سادسا - الاختصاصات والمؤهلات المطلوبة

126 - سوف يضطلع منسق البرامج والسياسات بالمهام التالية:

- تمثيل الصندوق في الأنشطة الرئيسية للتخطيط الوطني والتنسيق بين الجهات المانحة فيما يتعلق بالاستراتيجية الوطنية للتنمية الريفية وحوار السياسات وبرمجة الاستثمارات؛
- تمثيل الصندوق في عمليات منظومة الأمم المتحدة لتخطيط البرامج الوطنية الرئيسية؛
- التنسيق مع عمليات المجتمع المدني ودعم هذه العمليات في تمثيل مصالح فقراء الريف في القطاع الريفي؛

- حفز التأزر بين مختلف الأنشطة الممولة بقروض ومنح من الصندوق، ولاسيما فيما يتعلق بمسائل السياسات والمؤسسات الرئيسية التي يسعى الصندوق إلى معالجتها في حوار ه مع الحكومة؛
- تسهيل تدفق المعلومات بين برامج التنمية فيما يتعلق بالمسائل الرئيسية والدروس المستفادة من التنفيذ في المجالات ذات الأهمية الاستراتيجية الرئيسية للصندوق؛
- رصد تنفيذ ترتيبات نظم معلومات المشاريع وتقييمها.

127 - وينبغي أن يتمتع منسق البرامج والسياسات بخبرة إدارية مدتها عشر سنوات على الأقل في مجال التنمية الريفية في الإقليم وأن يكون حاصلًا على درجة علمية متقدمة في أحد التخصصات ذات الصلة، وأن تكون لديه خبرة مرضية في العمل مع الحكومات والجهات المانحة في مننديات السياسات والتنسيق.

### سابعا - نوع العقد

128 - سوف يعين منسق البرامج والسياسات وفقا للترتيبات الوطنية المتعارف عليها. وبعد تزويده بمعلومات أولية مكثفة في روما سيقوم بالعمل تحت إشراف مديري الحافظتين القطريتين لجمهورية تنزانيا المتحدة وملاوي وبالتنسيق مع مدير مكتب منظمة الأغذية والزراعة في دار السلام الذي سيباشر منه مهام عمله. وسوف يعمل منسق البرامج والسياسات وفقا لخطة عمل سنوية وفي إطار جداول عمل شهرية يتم الاتفاق عليها مع مديري الحافظتين القطريتين. وسوف يخضع أداؤه لاستعراض كل ثلاثة أشهر. وقد أعدت قائمة مختصرة بعدد من المرشحين للمنصب ويتوقع الانتهاء من إجراءات التعيين في نهاية عام 2003 حتى يمكن لمن يقع عليه الاختيار أن يبدأ في مباشرة عمله في مطلع عام 2004.

### ثامنا - الترتيبات المؤسسية

129 - سوف يقع مقر منسق البرامج والسياسات في دار السلام ومنها سيقوم بإجراء زيارات منتظمة إلى ملاوي. وسيتولى مكتب منظمة الأغذية والزراعة في دار السلام دعم المكاتب والاتصالات وسيتحمل الصندوق تكاليفها.

### تاسعا - الميزانية التفصيلية

130 - تقدر تكلفة مبادرة الحضور الميداني المقترحة على مدى ثلاث سنوات بنحو 270 000 دولار أمريكي مفصلة على النحو التالي:



التكاليف التقديرية: مرفق الحضور الميداني في جمهورية تنزانيا المتحدة/ملاوي (بالدولار الأمريكي)				
البند	السنة الأولى	السنة الثانية	السنة الثالثة	المجموع
المرتب والاستحقاقات	42 000	43 050	44 126	129 176
تكاليف الدعم المقدم من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/منظمة الأغذية والزراعة (جمهورية تنزانيا المتحدة)	12 000	12 300	12 608	36 908
النقل (ملاوي)	5 000	5 125	5 253	15 378
النقل (الصندوق)	10 000	10 250	10 506	30 756
تكاليف الاتصالات	6 000	6 150	6 304	18 454
مشاركة البعثات	3 000	3 075	3 152	9 227
المجموع	10 000	10 000	10 000	30 000
	88 000	89 950	91 949	269 899

### عاشرا - معايير تقييم نتائج وأثر المبادرة

131 - سيختار من القائمة التالية مجموعة من المؤشرات لكل مبادرة وسيتم تعديلها عند اللزوم. وسوف تشمل هذه المؤشرات معايير إضافية عند الاقتضاء.

#### حوار السياسات

##### مؤشرات العمليات

- عدد منتديات السياسات التي يشارك ويساهم فيها منسق البرامج والسياسات؛
- عدد الشراكات التي تقام/ترسخ على مستوى السياسات.

##### مؤشرات النتائج

- زيادة المعرفة الشاملة بالصندوق على الصعيد القطري/الإقليمي؛
- التقدم الواضح في الحد من العقبات السياساتية والمؤسسية التي تعوق الحد من الفقر؛
- زيادة الاهتمام بمعالجة مسائل الفقر الريفي في وثائق السياسات القطرية/الإقليمية (مثل الوثائق المتعلقة بإمكانية الوصول إلى الأسواق والتحرر من القيود المالية وغيرها من الوثائق)؛
- زيادة التشديد على برامج الفقر الريفي كما تظهر في مخصصات الميزانية الحكومية لقطاع الزراعة؛
- زيادة التوجه المؤسسي نحو الحد من الفقر.

#### بناء الشراكات

##### مؤشرات العمليات

- عدد الاجتماعات مع المؤسسات الوطنية/الحكومية بشأن المسائل المتعلقة ببرامج الصندوق؛
- عدد الاجتماعات مع المنظمات غير الحكومية ومنظمات المجتمع المحلي ومنظمات المجتمع المدني؛

- عدد الاجتماعات مع الجهات المانحة؛
- مدى اتصال نتائج الاجتماعات (استنادا إلى الوثائق المتاحة) بشواغل الصندوق وبالمسائل المرتبطة بالفقر الريفي.

#### مؤشرات النتائج

- زيادة انساق برامج الصندوق مع الآليات والأهداف الوطنية المتعلقة بالحد من الفقر؛
- زيادة التنسيق مع المجتمع المدني؛
- تحسين التعاون والتنسيق مع الجهات المانحة في برامج الحد من الفقر
- زيادة فرص التمويل المشترك.

#### إدارة المعرفة

##### مؤشرات العمليات

- تقديم تقارير موضوعية منتظمة إلى مقر الصندوق (عدد التقارير)؛
- المشاركة في الفرق المواضيعية القطرية والدوائر المهنية ذات الصلة (عدد الفرق والدوائر المهنية)؛
- تقاسم المعرفة بشكل منتظم مع أصحاب الشأن القطريين، وبخاصة مشاريع الصندوق (عدد الاتصالات المكتوبة/الشفوية)؛
- تزويد البعثات الزائرة بالمعلومات (عدد الاجتماعات).

##### مؤشرات النتائج

- تحسين قاعدة معرفة مقر الصندوق المتعلقة بالبلد/الإقليم؛
- تحسين قدرة مدير الحافظة القطرية على الرصد/المشاركة في حوار السياسات على المستوى القطري؛
- زيادة تقاسم الدروس المستفادة مع المشاريع وفيما بينها؛
- زيادة تكرار وتحسين النهج المبتكرة الناجحة التي يتبناها الصندوق في الحد من الفقر.

#### تنفيذ المشاريع

سوف تتسق معايير تقييم التقدم في هذا المجال مع عمليات إعداد تقارير الصندوق المنتظمة (تقارير حالة المشاريع) وتشمل على سبيل المثال المؤشرات التالية:

- جودة الحسابات
- جودة المراجعة
- حسن توقيت المراجعة
- توافر الأموال النظيرة
- إجمالي المنصرف في المشاريع
- الالتزام باتفاقية القرض



- الالتزام بإجراءات التوريد
- إعداد التقارير المرحلية
- إعداد تقارير الرصد

## ملءص مباءرة البرنامء الءءرفبى للءءور المءءانى: الءمن

### أولاً- وصف موبء

132 - سوف ءءمل مباءرة الءءور المءءانى المقءرءة فى الءمن ءرءبباف ءعم الءءفء الءارفة بهءف ءسهفل إءارة المءارفع على أساس الءءائء. وعن طرفق ءعبفن ءببر مءءءارى ءؤون السبباف، سبعرز الءنءوق من ءءرءه القءرفة فى مءال ءوار السبباف ومن ءم ءوبه إصلءاء السبباف الءى باءء ءءكل ببورة مءرافة ءزاء لا بءءزأ من ءطوفر المءارفع وءنفبءها. وسوف ءسهم إقامة روابط واضءة ببفن الءوانب السبباففة وءءءببفة للاءءءمارء الرفبفة فى زبافة الءنموا الاقءءصافى المءصف فى الءمن.

### ءانىا- العرض والمببراء

133 - ءعرض ءنفبء مءارفع الءنءوق فى الءمن لءءء من الاءءءاساء الءطرفة وءصف الءءفر منها على أنه من المءارفع المءبرة للمءاكل. وقوبءء صعوباء فى وءءاء ءنفبء المءارفع وعلى مءءوى السبباف والمؤسساء. وءلءص فىما بلى أداء مءارفع الءنءوق فى الءمن:

اسم المءروع	المؤسسة المءعاونة	سنوات الءنفبء	المءصرف (%)	الاءءزام بالاءءاقباف	الأءاء
مءروع الءنمفة الرفبفة القائمة على المءارءة فى زمار	الءنءوق العربى للأنماء الاقءءصافى والاءءماعى	صفر من 7	0	عفر منطبء	لم ببءأ ءنفبءه بعء
مءروع الءنمفة الرفبفة فى المءافظة الءنوبفة	البئء الءولى	6 من 7	57	مقبول	مءوسء
مءروع الءنمفة الرفبفة فى المءافظة المهرة	مءءب الأمم المءءءة لءءماء المءارفع	3 من 7	17	ءءسفن الاءءببببء	مءروع مءءوف بالمءاكل
مءروع الءنمفة فى منءقة ربمة	مءءب الأمم المءءءة لءءماء المءارفع	5 من 7	44	ءءسفن الاءءببببء	مءروع مءءوف بالمءاكل

134 - وأءارء ءقبببببء واءءعراضاء المءارفع فى الءمن عءءاء من القضافا/المءاكل من أهمها ما ىرءببء بعءم ءوافر الأموال الءظرفة وءعم ءفافة الرءابة والرصد والاءءاء الإءارفة المءقءة أءر مما بئببى وءعم الاءءمام الءافى بءسب الإءارة وءءءء السببافى. ءما ءضرءء المءارفع من ضعف المؤسساء المساءءة، بما فى ءلك مءاءب الوزاراء الراءءة وفروع بئء الاءءمان ءءعاونى والزراعى وءضعف أو وءم وءوء منءمام للمزارعفن مما ءعل ءنفبء المءارفع بفسر بءون ضوابط وضمائناء، ولاسبما على المءءوى المءءانى.

135 - وازءاء ءفام الوءع بسبب القبوء على مءابعة الءنءوق لءنفبء المءارفع/الءصول على معلوماء مرءءعة عنها بإءضافة إلى قلة الءعم المقءم من المؤسساء المءعاونة للءنفبء. وفى ءفن أن المؤسساء المءعاونة ءقءم ءقارفر ءاملة وءوصبببء ءاء صلة، فإن وءم إءراء عملببء مءابعة منءظمة بؤءر على ءافظة المءارفع برمءها وبمءل السبب الرئببى لءءنى أداء المءارفع. وإءضافة إلى ءلك، ءان لءم ءبببء الءبببء ببفن المءارفع الءارفة فضلا عن الاءءقار إلى ءءرببب المءءق والموبه ءو الأهداف أءره السلبى على ءنفبء المءارفع.

136 - وإضافة إلى ذلك، وعلى الرغم من أهمية اليمن في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا، لم ينظم إلا القليل جدا من حوار السياسات حول المسائل الرئيسية المتعلقة بالإصلاحات الإدارية والتمويل الريفي ومشاركة المستفيدين. ويمكن عزو ذلك في معظمه إلى دور الصندوق المحدود في تنفيذ مشاريعه في اليمن وتركيز المؤسسات المتعاونة على الأداء المادي والصرف والالتزام باتفاقيات القروض. ولما يوجه الاهتمام إلى الجوانب النوعية لتنفيذ المشاريع أو اثر المشاريع على فقراء الريف وبناء قدراتهم أو توفير الدعم التنفيذي والمؤسسي للمؤسسات المعنية، وبخاصة الوزارات التنفيذية.

137 - ويرمي مرفق الحضور الميداني المقترح والذي سيضم كبير مستشاري شؤون السياسات إلى معالجة هذه المشاكل.

### ثالثا- الأهداف التفصيلية

138 - يرمي مرفق الحضور الميداني المقترح إلى ما يلي:

- وضع وتنفيذ برنامج نشط لحوار السياسات بهدف التأثير على السياسات الحكومية لصالح الفقراء وتعزيز مشاركتهم النشطة في عملية التنمية؛
- المشاركة في المنتديات الثنائية والمتعددة الأطراف لكفالة فعالية التعاون وتقاسم المعرفة وكفاءة استعمال الموارد الشحيحة؛
- إعداد نظام لإدارة المعرفة لمساعدة الصندوق على تصميم عملياته في المستقبل.

### رابعا- معلومات أساسية عن مساعدات الصندوق المقدمة إلى اليمن

139 - يعتبر اليمن أشد البلدان فقرا في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا حيث يأتي في الترتيب السادس والسبعين من بين 85 بلدا وفقا لمؤشر الفقر البشري لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وتبلغ نسبة سكان الريف 77 في المائة من السكان البالغ عددهم 17 مليون نسمة، منهم ما يقدر بنسبة 34 في المائة (4.5 مليون شخص) يعيشون دون خط الفقر. كما أن المؤشرات الاجتماعية لليمن متدنية للغاية مقارنة ببقية بلدان الإقليم، ويصل متوسط عمر الشخص فيه إلى 53 عاما ويبلغ معدل وفيات الأطفال الرضع 76 من بين كل 1000 مولود حي. ولا يجيد القراءة والكتابة سوى 40 في المائة، من السكان. ويبلغ معدل الالتحاق بالمدارس 55 في المائة. ولا تتاح إمكانية الحصول على المياه النظيفة إلا لنسبة 61 في المائة من السكان.

140 - واستجابة للسياسات التي سبقته الإشارة إليه، يدير الصندوق برنامجا متواصلا لتقديم المساعدة المالية إلى البلد بمعدل مشروع واحد كل 19 شهرا قبل توحيد اليمنين وبعده. وشملت مساعدات الصندوق لليمن ما مجموعه 16 مشروعا تمت الموافقة عليها وبذلك يصحح اليمن المتلقي الرئيسي لمساعدات الصندوق في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا من حيث عدد القروض والقيمة بالدولار الأمريكي، وهي قيمة بلغت ما يقرب من 150 مليون دولار

أمريكي. وإضافة إلى ذلك، اضطلع الصندوق بالمسؤولية عن تعبئة زهاء 221 مليون دولار أمريكي من مصادر أخرى ليصل بذلك مجموع قيمة الحافطة برمتها إلى ما يقرب من نصف مليار من الدولارات الأمريكية.

### خامسا- نطاق العمل

141 - سوف تشمل المبادرة المقترحة تعيين كبير مستشاري شؤون السياسات للاضطلاع بمهمتين رئيسيتين، هما دعم تنفيذ إصلاحات السياسات الرئيسية التي جرى التفاوض بشأنها أثناء تصميم المشروع، وتوفير إطار لتنفيذ مشاريع الصندوق الاستثمارية، وتعزيز القدرة على تحليل السياسات وعلى الإدارة المالية.

142 - دعم تنفيذ إصلاحات السياسات الرئيسية. ينطلق تحقيق الأهداف الإنمائية للمشاريع الاستثمارية الجارية والمقبلة من أربعة من مجالات إصلاح السياسات: (i) ترتيبات حيازة الأراضي المنصفة والأمنة؛ (ii) نقل المسؤولية/السلطات/الموارد إلى مجموعات المجتمع المحلي؛ (iii) تسويق المنتجات الحيوانية؛ (iv) إنشاء آليات ملائمة لإدارة العوائد للدولة. وسوف يتولى كبير مستشاري شؤون السياسات تسهيل الحوار بين أصحاب الشأن من أجل تحقيق هذه الإصلاحات.

143 - بناء القدرات في مجال تحليل السياسات والإدارة المالية. سيقوم كبير مستشاري شؤون السياسات بتقديم الدعم للمجالس التنفيذية للمشاريع في وظائف صنع القرار والتنسيق. وسيتم تدريب أعضاء المجالس التنفيذية على تحليل السياسات وتخطيطها/رصدها. وإضافة إلى ذلك، سيساعد كبير مستشاري شؤون السياسات الحكومة على ضمان حسن توقيت دفع الأموال النظيرة وخدمة القروض.

### سادسا- الاختصاصات والمؤهلات المطلوبة

- 144 - سوف يضطلع كبير مستشاري شؤون السياسات بالمهام التالية تحت إشراف مدير الحافطة القطرية لليمن:
- تعزيز قانون اللامركزية وتسهيل مشاركة المستفيدين في اتخاذ القرارات على المستوى المحلي؛
  - الرصد الدقيق لعملية إعادة هيكلة بنك الائتمان التعاوني والزراعي؛
  - المشاركة النشطة في حوار السياسات في اجتماعات المائدة المستديرة مع الجهات المانحة الأخرى؛
  - المشاركة في حلقات النقاش مع الجهات المانحة على المستوى القطري ومعالجة المسائل المرتبطة بالفقر الريفي، ولاسيما مساهمة حافطة الصندوق، لضمان تنفيذ التوصيات الواردة في وثيقة استراتيجية الحد من الفقر؛
  - رصد مسألة الأموال النظيرة من خلال فهم عملية تخصيص الأموال وضمان حصول الصندوق على المخصصات السنوية المحددة؛
  - إبراز صورة الصندوق وأهميته في المشاريع المقبلة؛
  - دعم بعثات التصميم الموفدة من الصندوق عن طريق إعداد المعلومات الأساسية ووضع البرامج؛
  - تحديد فرص التمويل المشترك.

145 - ويشترط في شاغل الوظيفة أن يكون حاصلًا على درجة علمية في الدراسات العليا في الاقتصاد السياسي أو الاقتصاد الزراعي أو التنمية المؤسسية أو التخصصات الأخرى ذات الصلة. وينبغي أن يتمتع بخبرة ثابتة في مجالات صنع السياسات والتحليل المؤسسي وتحليل الفقر والتمايز بين الجنسين وإدارة التغيير ومعرفة متعمقة بعمليات التحول الاقتصادي/الاجتماعي في اليمن وأن تكون لديه قدرة ممتازة على القيادة والتفاوض ومهارات تقديم العروض. ومن الأساسي أن يجيد التحدث والكتابة باللغتين العربية والإنجليزية بطلاقة. وينبغي أن يكون من مواطني اليمن المقيمين فيه.

### سابعا - نوع العقد

146 - سوف يعين كبير مستشاري شؤون السياسات محليا بعد إجراء عملية اختيار على أساس المنافسة، وسيمنح عقدا من الصندوق، وسيكون مسؤولاً أمام مدير الحافظة القطرية لليمن تحت إشراف وتوجيه عام من مدير شعبة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا. وسوف يقوم كبير مستشاري شؤون السياسات بإعداد خطة عمل ملموسة لفترة الثلاث سنوات كما سيقدم خطط عمل/ميزانيات سنوية إلى الصندوق لإقرارها كل عام. وستوضع هذه الخطط والميزانيات السنوية بالتشاور مع إدارة المشروع، وينبغي أن تحدد فيها مسائل السياسات التي سيتم معالجتها وأهم النقاط التي سيتم تحقيقها في حوار السياسات والتقدم المحرز في ترسيخ الإدارة الموجهة نحو الآثار.

### ثامنا - الترتيبات المؤسسية

147 - سوف يباشر كبير مستشاري شؤون السياسات عمله من مكاتب البنك الدولي في اليمن. وسوف تكفل المشاريع الجارية الممولة من الصندوق توفير وسائل النقل من وإلى الميدان.

### تاسعا - الميزانية التفصيلية

148 - سوف يستفيد مرفق الحضور الميداني من ترتيبات الصندوق الجارية لدعم التنفيذ في اليمن. وسوف يبلغ مجموع التكلفة الإضافية لكبير مستشاري شؤون السياسات (بما في ذلك تكاليف التشغيل) ما قيمته 240 000 دولار أمريكي مفصلة على النحو التالي:

الجدول 2: التكاليف الإضافية الممولة من البرنامج التجريبي للصندوق  
من أجل إنشاء مرفق للحضور الميداني على مدى ثلاث سنوات في اليمن

التكاليف التقديرية: اليمن (بالدولار الأمريكي)														
المجموع	السنة الثالثة				السنة الثانية				السنة الأولى				السنة	
	المجموع بالدولار الأمريكي	تكلفة الوحدة	الكمية	الوحدة	المجموع بالدولار الأمريكي	تكلفة الوحدة	الكمية	الوحدة	تكلفة الوحدة	الكمية	الوحدة	البند		
													تكاليف الموظفين	
													كبير مستشاري شؤون السياسات	
216 000	74 400	6 200	12	شهر	72 000	6000	12	شهر	216 000	5800	12	شهر	الرسوم	
16 000	6 000			مبلغ إجمالي	6 000			مبلغ إجمالي	16 000				مبلغ إجمالي	تكاليف السفر وبدل الإقامة اليومي
														تكاليف التشغيل
2 000				مبلغ إجمالي				مبلغ إجمالي	2 000				مبلغ إجمالي	تجديد المكاتب
3 000	500			مبلغ إجمالي	500			مبلغ إجمالي	3 000				مبلغ إجمالي	الحاسوب ولوازمه
3 000	1 000			مبلغ إجمالي	1 000			مبلغ إجمالي	3 000				مبلغ إجمالي	الاتصالات
240 000	81 900				79 500				240 000					المجموع

## عاشرا - معايير تقييم نتائج وأثر المبادرة

149 - تتمثل الفوائد الرئيسية للمبادرة في:

- تحسين حوار السياسات، ولاسيما في مجال الخدمات المالية الريفية واللامركزية، وإجراء تحليل أولي للنتائج التي تحققت هذه السياسات من حيث مدى صلاحية نظام الخدمات المالية واللامركزية في اتخاذ القرارات؛
- تعزيز بناء الشراكات مع الجهات المانحة الأخرى الناشطة في الحد من الفقر، ولاسيما البنك الدولي؛
- زيادة فعالية إدارة المعرفة، بما في ذلك تنفيذ نظم الرصد الموجهة نحو النتائج؛
- تحسين أداء الحافظة.

150 - وفيما يلي المؤشرات الرئيسية لتقييم المبادرة:

### حوار السياسات

- عدد مننديات السياسات التي يشارك ويسهم فيها كبير مستشاري شؤون السياسات؛
- عدد الشراكات والروابط التي تقام/ترسخ مع مؤسسات التنمية الأخرى المتعددة الأطراف؛
- زيادة التشديد على برامج الفقر الريفي كما يظهر في مخصصات الميزانية الحكومية لقطاع الزراعة.

### بناء الشراكات

- تعزيز التنسيق مع المجتمع المدني (عدد الاجتماعات وصلتها بالموضوع)؛
- تحسين التعاون والتنسيق مع الجهات المانحة الثنائية والدولية في برامج الحد من الفقر الريفي (عدد الاجتماعات وصلتها بالموضوع)؛
- زيادة التمويل المشترك لمشاريع الصندوق.

### إدارة المعرفة

- تقديم تقارير منتظمة إلى مقر الصندوق (عدد التقارير وجودتها)؛
- تقاسم المعرفة بشكل منتظم مع أصحاب الشأن القطريين (عدد الاتصالات المكتوبة وحلقات العمل التي تقام)؛
- تقديم مدخلات مكتوبة عن الدروس المستفادة إلى بعثات المتابعة والإشراف والصياغة والتقدير الموفدة من الصندوق؛
- تحسين قاعدة معارف مقر الصندوق المتعلقة باليمن.

### تنفيذ المشروع

- توافر الأموال النظرية؛
- الالتزام باتفاقيات القرض؛
- جودة وحسن توقيت تقارير المراجعة؛
- تحسن الأداء العام للحافظة.